

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:

ФИО: Шарифуллин Рамиль Анварович

Должность: Директор Казанского филиала

Дата подписания: 07.11.2023 16:20:40

Уникальный программный ключ:

65fd6cbdf7eae29c01b701aabc1fbc13d72d7bd0b08b122e44091c482448eba9

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРАВОСУДИЯ»**

Казанский филиал

Рабочая программа дисциплины (модуля)

## **Иностранный язык в сфере юриспруденции**

**Набор 2023 г.**

**Направление подготовки: 40.03.01 Юриспруденция**

Рабочая программа разработана в соответствии с требованиями ФГОС.

Разработчик (-и): Гафиуллина К. Н., к.ф.н., доцент

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры (протокол № 12 «27» июня 2023 г.).

Зав. кафедрой Нурова Л. Р. , к.ф.н., доцент

Казань, 2023 г.

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ  
рабочей программы дисциплины (модуля)

Иностранный язык в сфере юриспруденции

для набора \_\_\_\_ года на \_\_\_\_ - \_\_\_\_ уч.г.

.Краткое содержание изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры

Актуализация выполнена \_\_\_\_\_  
(ФИО, ученая степень, ученое звание)  
«\_\_»20\_\_г.

ПОДПИСЬ

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_  
(ФИО, ученая степень, ученое звание)

«\_\_»20\_\_г.  
ПОДПИСЬ

## Оглавление

	<b>Наименование разделов</b>	<b>Стр.</b>
	Аннотация рабочей программы	
1.	Цели и планируемые результаты изучения дисциплины (модуля)	
2.	Место дисциплины (модуля) в структуре ППСЗ/ОПОП	
3.	Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы	
4.	Содержание дисциплины (модуля)	
5.	Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)	
6.	Материально-техническое обеспечение	
7.	Карта обеспеченности литературой	
8.	Фонд оценочных средств	

**Аннотация рабочей программы дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции»**

Разработчик: Гафиуллина К. Н.

<p><b>Цель изучения дисциплины</b></p>	<p>Целью освоения учебной дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» в рамках ООП 40.03.01 «Юриспруденция» является овладение студентами необходимым и достаточным уровнем иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной деятельности, а также для дальнейшего обучения в магистратуре и аспирантуре и проведения научных исследований в области юриспруденции.</p>
<p><b>Место дисциплины в структуре ППСЗ/ОПОП</b></p>	<p>Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» включена в Обязательную часть Блока 1 (Б.1. О.3.) программы бакалавриата по направлению подготовки 40.03.01 «Юриспруденция» и строится на основе изучения дисциплины «Иностранный язык».</p> <p>Освоение дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» расширяет и углубляет возможности обучаемых овладевать всеми другими дисциплинами ОПОП, благодаря формированию умения извлекать и использовать информацию из иноязычных источников в целях изучения и творческого осмысления зарубежного опыта в области юриспруденции.</p> <p>Для освоения программы дисциплины студент должен обладать знаниями, умениями, навыками, указанными в картах компетенций по дисциплине.</p>
<p><b>Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)</b></p>	<p>УК-4</p>
<p><b>Содержание дисциплины (модуля)</b></p>	<p><b>Раздел Введение</b>  <i>Тема 1.</i> Цели и задачи изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции», специфика языка юридических документов и юридической терминологии. Знакомство с учебной литературой.</p> <p><b>Раздел 1: Понятие права</b>  <i>Тема 2.</i> Необходимость права. Основы правовой системы страны изучаемого языка.</p> <p><b>Раздел 2: Преступление и наказание</b>  <i>Тема 3.</i> Преступления и преступники  <i>Тема 4.</i> Смертная казнь: за и против</p> <p><b>Раздел 3: Правоохранительные органы</b>  <i>Тема 5.</i> Полиция: права и обязанности</p> <p><b>Раздел 4: Государственное устройство и судебная система Российской Федерации</b>  <i>Тема 6.</i> Государственное устройство РФ.  <i>Тема 7.</i> Судебная система РФ.</p>

	<p><b>Раздел 5: Судебное разбирательство</b>  Тема 8. Суд присяжных  Тема 9. Уголовный и гражданский процесс  Тема 10. Стадии судебного разбирательства  Тема 11. Ролевая игра: Судебное разбирательство</p> <p><b>Раздел 6: Судебные системы стран изучаемого языка</b>  Тема 12. Судебные системы стран изучаемого языка.  Тема 13. Составление и оформление деловой корреспонденции и документации на иностранном языке.</p> <p><b>Раздел 7: Международное правосудие</b>  Тема 14. Международный суд ООН. Европейский суд по правам человека  Тема 15. Круглый стол «Международное правосудие»</p>
<b>Общая трудоемкость дисциплины (модуля)</b>	Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единицы, 108 часов.
<b>Форма промежуточной аттестации</b>	Экзамен

## 1. Цели и планируемые результаты изучения дисциплины (модуля)

Целью изучения дисциплины (модуля) является освоение компетенций (индикаторов достижения компетенций), предусмотренных рабочей программой.

В совокупности с другими дисциплинами ППССЗ/ОПОП дисциплина обеспечивает формирование следующих компетенций:

Таблица 1

№ п/п	Код компетенции	Название
1	УК-4	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Планируемые результаты освоения дисциплины в части каждой компетенции указаны в картах компетенций по ППССЗ/ОПОП.

В рамках дисциплины осуществляется воспитательная работа, предусмотренная рабочей программой воспитания, календарным планом воспитательной работы.

## 2. Место дисциплины (модуля) в структуре ППССЗ/ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» включена в Обязательную часть Блока 1 (Б.1. О.3.) программы бакалавриата по направлению подготовки 40.03.01 «Юриспруденция» и строится на основе изучения дисциплины «Иностранный язык».

Освоение дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» расширяет и углубляет возможности обучаемых овладеть всеми другими дисциплинами ОПОП, благодаря формированию умения извлекать и использовать информацию из иноязычных источников в целях изучения и творческого осмысления зарубежного опыта в области юриспруденции.

Для освоения программы дисциплины студент должен обладать знаниями, умениями, навыками, указанными в картах компетенций по дисциплине.

### 3. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы

Таблица 2

Таблица 2.1

Очная форма обучения Срок обучения 4 года

Вид учебной работы	Трудоемкость		
	зач. ед.	час.	По семестрам
			2
<b>Общая трудоемкость</b> дисциплины по учебному плану	3	108	108
Контактная работа	-	28	28
Самостоятельная работа под контролем преподавателя, НИРС	-	80	80
Занятия лекционного типа	-	-	-
Занятия семинарского типа	-	28	28
в том числе с практической подготовкой (при наличии)	-		
<b>Форма промежуточной аттестации</b>	-		<b>экзамен</b>

Таблица 2.2.

Очная форма обучения. Срок обучения 3 года

Вид учебной работы	Трудоемкость		
	зач. ед.	час.	По семестрам
			2
<b>Общая трудоемкость</b> дисциплины по учебному плану	3	108	108
Контактная работа	-	30	30
Самостоятельная работа под контролем преподавателя, НИРС	-	78	78
Занятия лекционного типа	-	-	-
Занятия семинарского типа	-	30	30
в том числе с практической подготовкой (при наличии)	-		
Переаттестация	<b>1</b>	<b>36</b>	
<b>Форма промежуточной аттестации</b>	-		<b>экзамен</b>

Таблица 2.3.

Очно–заочная форма обучения. Срок обучения 4 года 6 месяцев

Вид учебной работы	Трудоемкость			
	зач. ед.	час.	По семестрам	
			1	2
<b>Общая трудоемкость</b> дисциплины по учебному плану	3	108	-	108

Вид учебной работы	Трудоемкость			
	зач. ед.	час.	По семестрам	
Контактная работа	-	12	-	12
Самостоятельная работа под контролем преподавателя, НИРС	-	96	-	96
Занятия лекционного типа	-	-	-	-
Занятия семинарского типа	-	12	-	12
в том числе с практической подготовкой (при наличии)	-			
<b>Форма промежуточной аттестации</b>	-		<b>контр работа</b>	<b>экзамен</b>

Таблица 2.4.

Очно-заочная форма обучения. Срок обучения 3 года

Вид учебной работы	Трудоемкость			
	зач. ед.	час.	По семестрам	
			1	2
<b>Общая трудоемкость</b> дисциплины по учебному плану	3	108	-	108
Контактная работа	-	8	-	8
Самостоятельная работа под контролем преподавателя, НИРС	-	100	30	70
Занятия лекционного типа	-	-	-	-
Занятия семинарского типа	-	8	-	8
в том числе с практической подготовкой (при наличии)	-			
<b>Форма промежуточной аттестации</b>	-		<b>контр работа</b>	<b>экзамен</b>

Таблица 2.5.

Заочная форма обучения.(на базе СПО) Срок обучения 3 года

Вид учебной работы	Трудоемкость			
	зач. ед.	час.	По семестрам	
			1	2
<b>Общая трудоемкость</b> дисциплины по учебному плану	3	108	-	108
Контактная работа	-	8	2	6
Самостоятельная работа под контролем преподавателя, НИРС	-	100	25	75
Занятия лекционного типа	-	-	-	-
Занятия семинарского типа	-	8	2	6
в том числе с практической подготовкой (при наличии)	-			
<b>Форма промежуточной аттестации</b>	-		<b>контр работа</b>	<b>экзамен</b>

Таблица 2.6

Заочная форма обучения (на базе высшего образования). Срок обучения 3 года, 3 месяца

Вид учебной работы	Трудоемкость			
	зач. ед.	час.	По семестрам	
			1	2
<b>Общая трудоемкость</b> дисциплины по учебному плану	3	108	-	108
Контактная работа	-	14	2	12
Самостоятельная работа под контролем преподавателя, НИРС	-	94	46	48
Занятия лекционного типа	-			
Занятия семинарского типа	-	14	2	12
в том числе с практической подготовкой (при наличии)	-			
<b>Форма промежуточной аттестации</b>	-		<b>контр работа</b>	<b>экзамен</b>

#### 4.Содержание дисциплины (модуля)

##### 4.1.Текст рабочей программы по темам

###### Раздел Введение

*Тема 1.* Цели и задачи изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции», специфика языка юридических документов и юридической терминологии. Знакомство с учебной литературой.

###### Раздел 1: *Понятие права*

*Тема 2.* Необходимость права. Основы правовой системы страны изучаемого языка.

###### Раздел 2: *Преступление и наказание*

*Тема 3.* Преступления и преступники

*Тема 4.* Смертная казнь: за и против

###### Раздел 3: *Правоохранительные органы*

*Тема 5.* Полиция: права и обязанности

###### Раздел 4: *Государственное устройство и судебная система Российской Федерации*

*Тема 6.* Государственное устройство РФ.

*Тема 7.* Судебная система РФ.

###### Раздел 5: *Судебное разбирательство*

*Тема 8.* Суд присяжных



Тема 9. Уголовный и гражданский процесс

Тема 10. Стадии судебного разбирательства

Тема 11. Ролевая игра: Судебное разбирательство

## **Раздел 6: Судебные системы стран изучаемого языка**

Тема 12. Судебные системы стран изучаемого языка.

Тема 13. Составление и оформление деловой корреспонденции и документации на иностранном языке.

## **Раздел 7: Международное правосудие**

Тема 14. Международный суд ООН. Европейский суд по правам человека

Тема 15. Круглый стол «Международное правосудие»

Программа дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» основывается на следующих положениях, зафиксированные в современных документах по модернизации высшего образования:

- Владение иностранным языком является неотъемлемой частью профессиональной подготовки всех специалистов в вузе.
- Курс иностранного языка является многоуровневым и разрабатывается в контексте непрерывного образования.
- Изучение иностранного языка строится на междисциплинарной интегративной основе.
- Обучение иностранному языку направлено на комплексное развитие коммуникативной, когнитивной, информационной, социокультурной, профессиональной и общекультурной компетенций студентов.

Курс обучения строится с учетом следующих педагогических и методических принципов: коммуникативной направленности, культурной и педагогической целесообразности, интегративности, нелинейности, автономии студентов.

В рамках изучения дисциплины студентам предлагаются материалы, тематически относящиеся к основам специальности, на их базе осуществляется: обучение чтению с целью извлечения информации, развитие навыков восприятия на слух монологической и диалогической речи, развитие основных навыков публичной (монологической) речи и делового письма.

**Чтение** (способность понимать и извлекать информацию из текста): определение основного содержания текста по знакомым опорным словам, интернациональной лексике, географическим названиям и т.п.; определение принадлежности слова к той или иной части речи по порядку слов в предложении и морфологии; распознавание значения слов по контексту; восприятие смысловой структуры текста; выделение главной и второстепенной информации; перевод (со словарем) фрагмента текста по специальности и краткое изложение его содержания (письменно или устно); владение 4-мя видами чтения (изучающим, ознакомительным, просмотровым и поисковым), ускорение темпа просмотрового и ознакомительного чтения, увеличение объема текстового материала, умение ориентироваться в специальной литературе, умение осуществлять информационный поиск.

**Аудирование:** распознавание звуков в отдельных словах; ударение в словах; ритм речи (ударные и неударные слова в потоке речи); паузация как средство деления речевого потока на смысловые отрезки; выделение ключевых слов; понимание на слух смысла основных частей диалога или монолога; понимание на слух основного содержания сообщения профессионального характера, определение его модальности (утверждение, неуверенность, возможность, риторический вопрос); выделение основной идеи и логической структуры звучащего текста; формулировка основной идеи, краткая передача основного содержания услышанного текста.

**Говорение:** особенности артикуляции изучаемого иностранного языка по сравнению с артикуляцией русского языка; звуковая система языка; ритмика (ударные и неударные слова в потоке речи); паузация (деление речевого потока на смысловые группы); нейтральная интонация повествования и вопроса; умение продуцировать связное монологическое высказывание в профессиональной сфере (выступать с докладом, сообщением, делать структурирование презентации юридической направленности, резюмировать полученную информацию), умение участвовать в профессиональной дискуссии (диалогическое высказывание), обмениваться информацией в различных ситуациях иноязычной коммуникации профессиональной направленности.

**Письмо:** написание краткого текста по плану; написание подробного текста по плану; письменная формулировка вопросов; написание краткого сообщения на произвольную тему с использованием ключевых слов и выражений; письменный (учебный) перевод текста с русского языка на иностранный; заполнение бланков, анкет, составление CV, написание делового письма, протокола, тезисов письменного доклада.

### ***Языковой и речевой материал:***

#### ***- фонетика***

При изучении дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» основное значение придается дальнейшему развитию слухо-произносительных навыков с учетом особенностей интонационного оформления различных коммуникативных типов высказывания.

#### ***- грамматика***

В сфере изучения студентами-бакалаврами грамматического аспекта речевой деятельности предполагается повторение, углубление и систематизация изученных в рамках общеобразовательного стандарта грамматических структур в целях активизации навыков и умений структурно-семантического анализа профессионально-ориентированного текста, а также прикладного использования грамматических явлений при осуществлении иноязычной профессиональной коммуникации.

#### ***- лексика***

При получении студентами-бакалаврами языковых знаний основное внимание уделяется обогащению лексического запаса за счет изучения терминологических (в соответствии с тематикой курса) и сопутствующих лексических единиц общенаучного и функционального характера (речевых клише), наиболее часто встречающихся в сфере профессиональной коммуникации. За период обучения репродуктивное усвоение лексики терминологического характера должно составить примерно 500-600 единиц, сопутствующей лексики общенаучного и функционального характера - примерно 180-270 единиц, а рецептивное усвоение лексики должно составить примерно 600-800 лексических единиц.

#### ***Основы реферирования, аннотирования и перевода литературы по специальности:***

В качестве основного материала для чтения, реферирования, аннотирования и перевода служат аутентичные стилистически нейтральные тексты по специальности. При этом осу-

ществляется: ознакомление с периодическими изданиями по специальности; с основными способами поиска профессиональной информации; с основными типами справочно-библиографических материалов (библиографическое описание, аннотация, реферат); с основными приемами аналитико-синтетической переработки информации: смысловой анализ текста по абзацам, вычленение единиц информации и составление плана реферируемого документа, определение и формулирование главной мысли документа в сжатой форме; ознакомление с приемами компрессирования содержания (формулирование главной мысли реферируемого материала); нахождение правильных лексических и грамматических эквивалентов в двух языках при переводе; использование перестройки грамматической и синтаксической структуры предложения при переводе; овладение умением выражать одну и ту же мысль разными языковыми средствами; пользование отраслевыми словарями и справочниками; перевод слов и словосочетаний терминологического характера; передача собственных имен и географических названий на русском языке (перевод, транслитерация, транскрипция).

4.2. Разделы и темы дисциплины, виды занятий (тематический план)

Таблица 3. 1.

Тематический план

Очная форма обучения. Срок обучения 4 года

№	Раздел дисциплины, тема	Код компетенции	Общая трудоёмкость дисциплины	в том числе			Наименование оценочного средства	
				Контактная работа	Самостоятельная работа под контролем преподавателя НИРС	Занятия лекционного типа		Практическая подготовка
			час.	час.	час.	час.	час.	
1.	<b>Раздел Введение</b> <i>Тема 1.</i> Цели и задачи изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции», специфика языка юридических документов и юридической терминологии. Знакомство с учебной литературой.	УК-4	2*	2*	4		2*	Опрос.
2.	<b>Раздел 1:</b> <i>Понятие права</i> <i>Тема 2.</i> Необходимость права. Основы правовой системы страны изучаемого языка.				6			Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, коллоквиум, групповая научная дискуссия
3.	<b>Раздел 2:</b> <i>Преступление и наказание</i> <i>Тема 3.</i> Преступления и преступники	УК-4	2	2	4		2	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод,
4.	<i>Тема 4.</i> Смертная казнь: за и против	УК-4	2	2	2		2	Опрос, словарный диктант,

								контрольный перевод, дебаты об отмене смертной казни.
5.	<b>Раздел 3: Правоохранительные органы</b> Тема 5. Полиция: права и обязанности	УК -4	2	2	2		2	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, коллоквиум
6.	<b>Раздел 4: Государственное устройство и судебная система Российской Федерации</b> Тема 6. Государственное устройство РФ.	УК -4	2	2	8		2	Опрос, словарный диктант, контрольная работа, доклад, сообщение,
7.	Тема 7. Судебная система РФ.	УК -4	2*	2*	6		2*	Опрос, словарный диктант, контрольная работа, доклад, сообщение, групповая научная дискуссия
8.	<b>Раздел 5: Судебное разбирательство</b> Тема 8. Суд присяжных	УК -4	2	2	4		2	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад, сообщение,
9.	Тема 9. Уголовный и гражданский процесс	УК -4	2	2	4		2	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад, сообщение,.
10.	Тема 10. Стадии судебного разбирательства	УК -4	2	2	4		2	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад, сообщение,
11.	Тема 11. Ролевая игра: Судебное разбирательство	УК -4	2*	2*	4		2*	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод,

								доклад, сообщение, деловая (ролевая) игра.
12.	<b>Раздел 6:</b> <i>Судебные системы стран изучаемого языка</i> Тема 12. Судебные системы стран изучаемого языка.	УК -4	2*	2*	8		2*	Опрос; словарный диктант; контрольный перевод; научно-практическая конференция
13.	Тема 13. Составление и оформление деловой корреспонденции и документации на иностранном языке.	УК -4	2	2	8		2	Опрос; словарный диктант; контрольный перевод;
14.	<b>Раздел 7:</b> <i>Международное правосудие</i> Тема 14. Международный суд ООН. Европейский суд по правам человека	УК -4	2	2	8		2	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад,
15.	Тема 15. Круглый стол «Международное правосудие»	УК -4	2*	2*	8		2*	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад, сообщение на круглом столе
<b>ВСЕГО</b>			28	28	80		28	

Общее количество часов, используемых в авторных

занятиях дисциплины, в активных и интерактивных формах составляет 100 %, из них в интерактивных – 42,8% (10 часов)

№	Раздел дисциплины, тема	Код компетенции	Общая трудоёмкость дисциплины	в том числе				Наименование оценочного средства
				Контактная работа	Самостоятельная работа под контролем преподавателя НИРС	Занятия лекционного типа	Практическая подготовка	
1.	<b>Раздел Введение</b> <i>Тема 1.</i> Цели и задачи изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции», специфика языка юридических документов и юридической терминологии. Знакомство с учебной литературой.	УК-4	УК-4	2*	4		2*	Опрос.
2.	<b>Раздел 1: Понятие права</b> <i>Тема 2.</i> Необходимость права. Основы правовой системы страны изучаемого языка.	УК-4			6			Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, коллоквиум, групповая научная дискуссия
3.	<b>Раздел 2: Преступление и наказание</b> <i>Тема 3.</i> Преступления и преступники	УК-4	УК-4	2	4		2	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод,
4.	<i>Тема 4.</i> Смертная казнь: за и против	УК-4	УК-4	2*	2		2*	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, дебаты об отмене

								смертной казни.
5.	<b>Раздел 3:</b> <b>Правоохранительные органы</b> Тема 5. Полиция: права и обязанности	УК-4	УК-4	2	2		2	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, коллоквиум
6.	<b>Раздел 4:</b> <b>Государственное устройство и судебная система Российской Федерации</b> Тема 6. Государственное устройство РФ.	УК-4	УК-4	2	8		2	Опрос, словарный диктант, контрольная работа, доклад, сообщение,
7.	Тема 7. Судебная система РФ.	УК-4	УК-4	2*	6		2*	Опрос, словарный диктант, контрольная работа, доклад, сообщение, групповая научная дискуссия
8.	<b>Раздел 5:</b> <b>Судебное разбирательство</b> Тема 8. Суд присяжных	УК-4	УК-4	2	4		2	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад, сообщение,
9.	Тема 9. Уголовный и гражданский процесс	УК-4	УК-4	2	4		2	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад, сообщение,.
10.	Тема 10. Стадии судебного разбирательства	УК-4	УК-4	2	4		2	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад, сообщение,
11.	Тема 11. Ролевая игра: Судебное разбирательство	УК-4	УК-4	2*	4		2*	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад, сообщение, деловая



								(ролевая) игра.
12.	<b>Раздел 6:</b> <b>Судебные системы стран изучаемого языка</b> Тема 12. Судебные системы стран изучаемого языка.	УК -4	УК-4	2*	8		2*	Опрос; словарный диктант; контрольный перевод; научно-практическая конференция
13.	Тема 13. Составление и оформление деловой корреспонденции и документации на иностранном языке.	УК -4	2*	2*	8		2*	Опрос; словарный диктант; контрольный перевод;
14.	<b>Раздел 7:</b> <b>Международное правосудие</b> Тема 14. Международный суд ООН. Европейский суд по правам человека	УК -4	2	2	8		2	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад,
15.	Тема 15. Круглый стол «Международное правосудие»	УК -4	4	4	6		4	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад, сообщение на круглом столе
<b>ВСЕГО</b>			30	30	78		30	

Общее количество часов, используемых в аудиторных занятиях дисциплины, в активных и интерактивных формах составляет 100 %, из них в интерактивных – 42,8% (12 часов)

## Очно-заочная форма обучения. Срок обучения 4 года 6 месяцев

№	Раздел дисциплины, тема	Код компетенции	Общая трудоёмкость дисциплины	в том числе			Наименование оценочного средства	
				Контактная работа	Самостоятельная работа под контролем преподавателя НИРС	Занятия лекционного типа		Практическая подготовка
				час.	час.	час.		час.
1.	<b>Раздел Введение</b> Тема 1. Цели и задачи изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции», специфика языка юридических документов и юридической терминологии. Знакомство с учебной литературой.	УК -4	2	2	2		Опрос.	
2.	<b>Раздел 1: Понятие права</b> Тема 2. Необходимость права. Основы правовой системы страны изучаемого языка.	УК -4				6		Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, коллоквиум, групповая научная дискуссия
3.	<b>Раздел 2: Преступление и наказание</b> Тема 3. Преступления и преступники Тема 4. Смертная казнь: за и против	УК -4	2	2		12	2	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод,
4.	<b>Раздел 3:</b>	УК				6		Опрос,

	<b>Правоохранительные органы</b> Тема 5. Полиция: права и обязанности	-4						словарный диктант, контрольный перевод, дебаты об отмене смертной казни.
5.	<b>Раздел 4: Государственное устройство и судебная система Российской Федерации</b> Тема 6. Государственное устройство и судебная система РФ Тема 7. Судебная система РФ.	УК -4	2	2	16		2	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, коллоквиум
6.	<b>Раздел 5: Судебное разбирательство</b> Тема 8. Суд присяжных Тема 9. Уголовный и гражданский процесс Тема 10. Стадии судебного разбирательства Тема 11. Ролевая игра: Судебное разбирательство	УК -4	2*	2*	22		2*	Опрос, словарный диктант, контрольная работа, доклад, сообщение,
7.	<b>Раздел 6: Судебные системы стран изучаемого языка</b> Тема 12. Судебные системы стран изучаемого языка Тема 13. Составление и оформление	УК -4	2	2	16		2	Опрос, словарный диктант, контрольная работа, доклад, сообщение, групповая научная дискуссия

	деловой корреспонденции и документации на иностранном языке.							
8.	<b>Раздел 7: Международное правосудие</b> <i>Тема 14.</i> Международный суд ООН. Европейский суд по правам человека <i>Тема 15.</i> Международное правосудие	УК -4	2*	2*	16		2*	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад, сообщение,
<b>ВСЕГО</b>			12	12	96		12	

Общее количество часов, используемых в аудиторных занятиях дисциплины, в активных и интерактивных формах составляет 100 %, из них в интерактивных – 33,3% (4 часа)

№	Раздел дисциплины, тема	Код компетенции	Общая трудоёмкость дисциплины	в том числе			Наименование оценочного средства	
				Контактная работа	Самостоятельная работа под контролем преподавателя НИРС	Занятия лекционного типа		Практическая подготовка
				час.	час.	час.		час.
1.	<b>Раздел Введение</b> Тема 1. Цели и задачи изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции», специфика языка юридических документов и юридической терминологии. Знакомство с учебной литературой.	УК-4	1	1	4		1	Опрос.
2.	<b>Раздел 1: Понятие права</b> Тема 2. Необходимость права. Основы правовой системы страны изучаемого языка.	УК-4			12			Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, коллоквиум, групповая научная дискуссия
3.	<b>Раздел 2: Преступление</b>	УК-4	1*	1*	4		1*	Опрос, словарный диктант,

	<i>наказание</i> Тема 3. Преступления и преступники							контрольный перевод,
4.	Тема 4. Смертная казнь: за и против	УК -4	1*	1*	4		1*	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, дебаты об отмене смертной казни.
5.	<b>Раздел 3: Правоохранительные органы</b> Тема 5. Полиция: права и обязанности	УК -4			4			Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, коллоквиум
6.	<b>Раздел 4: Государственное устройство и судебная система Российской Федерации</b> Тема 6. Государственное устройство РФ Тема 7. Судебная система РФ	УК -4	1	1	16		1	Опрос, словарный диктант, контрольная работа, доклад, сообщение,
7.	<b>Раздел 5: Судебное разбирательство</b> Тема 8. Суд присяжных Тема 9. Уголовный и гражданский процесс Тема 10. Стадии судебного разбирательства	УК -4	1*	1*	20		1*	Опрос, словарный диктант, контрольная работа, доклад, сообщение, групповая научная дискуссия
8.	Тема 11. Ролевая игра:	УК -4	1*	1*	4		1*	Опрос, словарный диктант,

	Судебное разбирательство							контрольный перевод, доклад, сообщение,
9.	<b>Раздел 6: Судебные системы стран изучаемого языка</b> <i>Тема 12. Судебные системы стран изучаемого языка</i> <i>Тема 13. Составление и оформление деловой корреспонденции и документации на иностранном языке.</i>	УК -4	1*	1*	14		1*	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад, сообщение,.
10.	<b>Раздел 7: Международное правосудие</b> <i>Тема 14. Международ ный суд ООН. Европейский суд по правам человека</i>	УК -4	1*	1*	8		1*	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад, сообщение,
11.	<i>Тема 15. Международ ное правосудие</i>	УК -4			10			Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад, сообщение, деловая (ролевая) игра.
<b>ВСЕГО</b>			8	8	100		8	

Общее количество часов, используемых в аудиторных занятиях дисциплины, в активных и интерактивных формах составляет 100 %, из них в интерактивных – 75% (6 часов)

№	Раздел дисциплины, тема	Код компетенции	Общая трудоёмкость дисциплины	в том числе				Наименование оценочного средства
				Контактная работа	Самостоятельная работа под контролем преподавателя НИРС	Занятия лекционного типа	Практическая подготовка	
				час.	час.	час.	час.	
1.	<b>Раздел Введение</b> Тема 1. Цели и задачи изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции», специфика языка юридических документов и юридической терминологии. Знакомство с учебной литературой.	УК-4	1	1	4		1	Опрос.
2.	<b>Раздел 1: Понятие права</b> Тема 2. Необходимость права. Основы правовой системы страны изучаемого языка.	УК-4			12			Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, коллоквиум, групповая научная дискуссия
3.	<b>Раздел 2: Преступление</b>	УК-4	1*	1*	4		1*	Опрос, словарный диктант,



	<i>наказание</i> Тема 3. Преступления и преступники							контрольный перевод,
4.	Тема 4. Смертная казнь: за и против	УК -4	1*	1*	4		1*	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, дебаты об отмене смертной казни.
5.	<b>Раздел 3: Правоохранительные органы</b> Тема 5. Полиция: права и обязанности	УК -4			4			Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, коллоквиум
6.	<b>Раздел 4: Государственное устройство и судебная система Российской Федерации</b> Тема 6. Государственное устройство РФ Тема 7. Судебная система РФ	УК -4	1	1	16		1	Опрос, словарный диктант, контрольная работа, доклад, сообщение,
7.	<b>Раздел 5: Судебное разбирательство</b> Тема 8. Суд присяжных Тема 9. Уголовный и гражданский процесс Тема 10. Стадии судебного разбирательства	УК -4	1*	1*	20		1*	Опрос, словарный диктант, контрольная работа, доклад, сообщение, групповая научная дискуссия
8.	Тема 11. Ролевая игра:	УК -4	1*	1*	4		1*	Опрос, словарный диктант,

	Судебное разбирательство							контрольный перевод, доклад, сообщение,
9.	<b>Раздел 6:</b> <b>Судебные системы стран изучаемого языка</b> <i>Тема 12.</i> Судебные системы стран изучаемого языка <i>Тема 13.</i> Составление и оформление деловой корреспонденции и документации на иностранном языке.	УК -4	1*	1*	14		1*	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад, сообщение,.
10.	<b>Раздел 7:</b> <b>Международное правосудие</b> <i>Тема 14.</i> Международный суд ООН. Европейский суд по правам человека	УК -4	1*	1*	8		1*	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад, сообщение,
11.	<i>Тема 15.</i> Международное правосудие	УК -4			10			Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад, сообщение, деловая (ролевая) игра.
<b>ВСЕГО</b>			8	8	100		8	

Общее количество часов, используемых в аудиторных занятиях дисциплины, в активных и интерактивных формах составляет 100 %, из них в интерактивных – 75% (6 часов)

Заочная форма обучения (на базе высшего образования). Срок обучения 3 года, 3 месяца

№	Раздел дисциплины, тема	Код компетенции	Общая трудоёмкость дисциплины	в том числе			Наименование оценочного средства	
				Контактная работа	Самостоятельная работа под контролем преподавателя НИРС	Занятия лекционного типа		Практическая подготовка
				час.	час.	час.		
1.	<p><b>Раздел Введение</b> Тема 1. Цели и задачи изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции», специфика языка юридических документов и юридической терминологии. Знакомство с учебной литературой.</p> <p><b>Раздел 1: Понятие права</b> Тема 2. Необходимость права. Основы правовой системы страны изучаемого языка.</p>	УК-4	1	1	14		1	Опрос.
2.	<p><b>Раздел 2: Преступление и наказание</b> Тема 3. Преступления и преступники</p>	УК-4	1	1	4		1	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, коллоквиум, групповая научная

								дискуссия
3.	Тема 4. Смертная казнь: за и против	УК -4	1*	1*	4		1*	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод,
4.	<b>Раздел 3:</b> <b>Правоохранительные органы</b> Тема 5. Полиция: права и обязанности	УК -4	1	1	4		1	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, дебаты об отмене смертной казни.
5.	<b>Раздел 4:</b> <b>Государственное устройство и судебная система Российской Федерации</b> Тема 6. Государственное устройство РФ.	УК -4	1	1	4		1	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, коллоквиум
6.	Тема 7. Судебная система РФ.	УК -4	1	1	10		1	Опрос, словарный диктант, контрольная работа, доклад, сообщение,
7.	<b>Раздел 5:</b> <b>Судебное разбирательство</b> Тема 8. Суд присяжных Тема 9. Уголовный и гражданский процесс	УК -4	1	1	16		1	Опрос, словарный диктант, контрольная работа, доклад, сообщение, групповая научная дискуссия
8.	Тема 10. Стадии судебного разбирательства	УК -4	1	1	4		1	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад, сообщение,
9.	Тема 11. Ролевая игра: Судебное разбирательство (разбор конкретной	УК -4	2*	2*	4		2*	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад,

	ситуации).							сообщение,.
10	<b>Раздел 6:</b> <i>Судебные системы стран изучаемого языка</i> Тема 12. Судебные системы стран изучаемого языка	УК -4	1	1	8		1	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад, сообщение,
11	Тема 13. Составление и оформление деловой корреспонденции и документации на иностранном языке.	УК -4	1	1	6		1	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад, сообщение, деловая (ролевая) игра.
12	<b>Раздел 7:</b> <i>Международное правосудие</i> Тема 14. Международный суд ООН. Европейский суд по правам человека	УК -4	1	1	8		1	Опрос; словарный диктант; контрольный перевод; научно-практическая конференция
13	Тема 15. Международное правосудие.	УК -4	1*	1*	8		1*	Опрос; словарный диктант; контрольный перевод;
14			14	14	94		14	
<b>ВСЕГО</b>								

Общее количество часов, используемых в аудиторных занятиях дисциплины, в активных и интерактивных формах составляет 100 %, из них в интерактивных – 28,5% (4 часа)

#### 4.3. Самостоятельное изучение обучающимися разделов дисциплины

Таблица 4.1

Очная форма обучения. Срок обучения 4 года.

№ раздела (темы) дисциплины	Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение	Кол-во часов
Тема 1.	Основные юридические профессии.	4

<i>Тема 2.</i>	Общее и континентальное право: истоки и развитие. Чтение и перевод текста, составление устного резюме текста.	6
<i>Тема 3.</i>	Подготовка сообщений о преступлениях по материалам прессы.	4
<i>Тема 4.</i>	История наказаний и их виды. Чтение и составление письменного резюме текста.	2
<i>Тема 5.</i>	Роль полиции в странах изучаемого языка. Подготовка кратких сообщений.	2
<i>Тема 6.</i>	Составление письменной аннотации и реферата текста по специальности.	8
<i>Тема 7.</i>	Основные органы судебной власти РФ. Составление схемы на иностранном языке.	6
<i>Тема 8.</i>	История суда присяжных в странах изучаемого языка.	4
<i>Тема 9.</i>	Гражданское и уголовное право. Составление глоссария по теме, подготовка кратких сообщений.	4
<i>Тема 10.</i>	Роль судьи в судебном процессе.	4
<i>Тема 11.</i>	Виды гражданских и уголовных преступлений.	4
<i>Тема 12.</i>	Суды первой инстанции страны изучаемого языка.	8
<i>Тема 13.</i>	Виды деловой корреспонденции и документации.	8
<i>Тема 14.</i>	Статут Международного суда ООН. Международная конвенция по правам человека.	8
<i>Тема 15.</i>	Апелляционные суды страны изучаемого языка.	8
Итого		80

*Таблица 4.2.*

*Очная форма обучения. Срок обучения 3 года*

<b>№ раздела (темы) дисциплины</b>	<b>Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение</b>	<b>Кол-во часов</b>
<i>Тема 1.</i>	Основные юридические профессии.	4
<i>Тема 2.</i>	Общее и континентальное право: истоки и развитие. Чтение и перевод текста, составление устного резюме текста.	6
<i>Тема 3.</i>	Подготовка сообщений о преступлениях по материалам прессы.	4
<i>Тема 4.</i>	История наказаний и их виды. Чтение и составление письменного резюме текста.	2

Тема 5.	Роль полиции в странах изучаемого языка. Подготовка кратких сообщений.	2
Тема 6.	Составление письменной аннотации и реферата текста по специальности.	8
Тема 7.	Основные органы судебной власти РФ. Составление схемы на иностранном языке.	6
Тема 8.	История суда присяжных в странах изучаемого языка.	4
Тема 9.	Гражданское и уголовное право. Составление глоссария по теме, подготовка кратких сообщений.	4
Тема 10.	Роль судьи в судебном процессе.	4
Тема 11.	Виды гражданских и уголовных преступлений.	4
Тема 12.	Суды первой инстанции страны изучаемого языка.	8
Тема 13.	Виды деловой корреспонденции и документации.	8
Тема 14.	Статут Международного суда ООН. Международная конвенция по правам человека.	8
Тема 15.	Апелляционные суды страны изучаемого языка.	6
Итого		78

Таблица 4.3.

Очно-заочная форма обучения. Срок обучения 4 года 6 месяцев

№ темы дисциплины	Вопросы, выносимые на самостоятельное Изучение	Кол-во часов
Тема 1.	Основные юридические профессии.	2
Тема 2.	Общее и континентальное право: истоки и развитие. Чтение и перевод текста, составление устного резюме текста.	6
Тема 3.	Подготовка сообщений о преступлениях по материалам прессы.	6
Тема 4.	История наказаний и их виды. Чтение и составление письменного резюме текста.	6
Тема 5.	Роль полиции в странах изучаемого языка. Подготовка кратких сообщений.	6
Тема 6.	Составление письменной аннотации и реферата текста по специальности.	8
Тема 7.	Основные органы судебной власти РФ. Составление схемы на иностранном языке.	8
Тема 8.	История суда присяжных в странах изучаемого языка.	6

Тема 9.	Гражданское и уголовное право. Составление глоссария по теме, подготовка кратких сообщений.	6
Тема 10.	Роль судьи в судебном процессе.	6
Тема 11.	Виды гражданских и уголовных преступлений.	4
Тема 12.	Суды первой инстанции страны изучаемого языка.	8
Тема 13.	Виды деловой корреспонденции и документации.	8
Тема 14.	Статут Международного суда ООН. Международная конвенция по правам человека.	8
Тема 15.	Апелляционные суды страны изучаемого языка.	8
Итого		96

Таблица 4.4

Очно-заочная форма обучения. Срок обучения 3 года

<b>№ темы дисциплины</b>	<b>Вопросы, выносимые на самостоятельное Изучение</b>	<b>Кол-во часов</b>
Тема 1	Основные юридические профессии.	4
Тема 2	Общее и континентальное право: истоки и развитие. Чтение и перевод текста, составление устного резюме текста.	12
Тема 3	Подготовка сообщений о преступлениях по материалам прессы.	4
Тема 4	История наказаний и их виды. Чтение и составление письменного резюме текста.	4
Тема 5	Роль полиции в странах изучаемого языка. Подготовка кратких сообщений.	4
Тема 6	Составление письменной аннотации и реферата текста по специальности.	4
Тема 7	Основные органы судебной власти РФ. Составление схемы на иностранном языке.	12
Тема 8	История суда присяжных в странах изучаемого языка.	8
Тема 9	Гражданское и уголовное право. Составление глоссария по теме, подготовка кратких сообщений.	8
Тема 10	Роль судьи в судебном процессе.	4
Тема 11	Виды гражданских и уголовных преступлений.	4
Тема 12	Суды первой инстанции страны изучаемого языка.	8
Тема 13	Виды деловой корреспонденции и документации.	6



Тема 14	Статут Международного суда ООН. Международная конвенция по правам человека.	8
Тема 15	Апелляционные суды страны изучаемого языка.	10
ВСЕГО		100

Таблица 4.5.

Заочная форма обучения (на базе СПО) Срок обучения 3 года

<b>№ темы дисциплины</b>	<b>Вопросы, выносимые на самостоятельное Изучение</b>	<b>Кол-во часов</b>
Тема 1	Основные юридические профессии.	4
Тема 2	Общее и континентальное право: истоки и развитие. Чтение и перевод текста, составление устного резюме текста.	12
Тема 3	Подготовка сообщений о преступлениях по материалам прессы.	4
Тема 4	История наказаний и их виды. Чтение и составление письменного резюме текста.	4
Тема 5	Роль полиции в странах изучаемого языка. Подготовка кратких сообщений.	4
Тема 6	Составление письменной аннотации и реферата текста по специальности.	4
Тема 7	Основные органы судебной власти РФ. Составление схемы на иностранном языке.	12
Тема 8	История суда присяжных в странах изучаемого языка.	8
Тема 9	Гражданское и уголовное право. Составление глоссария по теме, подготовка кратких сообщений.	8
Тема 10	Роль судьи в судебном процессе.	4
Тема 11	Виды гражданских и уголовных преступлений.	4
Тема 12	Суды первой инстанции страны изучаемого языка.	8
Тема 13	Виды деловой корреспонденции и документации.	6
Тема 14	Статут Международного суда ООН. Международная конвенция по правам человека.	8
Тема 15	Апелляционные суды страны изучаемого языка.	10
ВСЕГО		100

Заочная форма обучения (на базе высшего образования). Срок обучения 3 года, 3 месяца

<b>№ темы дисциплины</b>	<b>Вопросы, выносимые на самостоятельное Изучение</b>	<b>Кол-во Часов</b>
Тема 1	Основные юридические профессии.	4
Тема 2	Общее и континентальное право: истоки и развитие. Чтение и перевод текста, составление устного резюме текста.	10
Тема 3	Подготовка сообщений о преступлениях по материалам прессы.	4
Тема 4	История наказаний и их виды. Чтение и составление письменного резюме текста.	4
Тема 5	Роль полиции в странах изучаемого языка. Подготовка кратких сообщений.	4
Тема 6	Составление письменной аннотации и реферата текста по специальности.	4
Тема 7	Основные органы судебной власти РФ. Составление схемы на иностранном языке.	10
Тема 8	История суда присяжных в странах изучаемого языка.	8
Тема 9	Гражданское и уголовное право. Составление глоссария по теме, подготовка кратких сообщений.	8
Тема 10	Роль судьи в судебном процессе.	4
Тема 11	Виды гражданских и уголовных преступлений.	4
Тема 12	Суды первой инстанции страны изучаемого языка.	8
Тема 13	Виды деловой корреспонденции и документации.	6
Тема 14	Статут Международного суда ООН. Международная конвенция по правам человека.	8
Тема 15	Апелляционные суды страны изучаемого языка.	8
<b>ВСЕГО</b>		<b>94</b>

#### **4.4. Темы курсового проекта (курсовой работы)**

В учебном плане курсовой проект (курсовая работа) не предусмотрен.

#### **5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

##### **5.1. Учебно-методические рекомендации по изучению дисциплины (модуля)**

#### **Общие положения**

Для овладения иностранным языком в сфере юриспруденции предусматривается организация аудиторных занятий, индивидуальных и групповых консультаций, индивидуальной

самостоятельной работы студентов под руководством преподавателя, НИРС. Возможна организация кружковых занятий.

Изучение дисциплины Иностранный язык в сфере юриспруденции базируется на знаниях, полученных при изучении дисциплины Иностранный язык, проводится после усвоения правил произношения и чтения, основных грамматических сведений. Практическое овладение необходимым грамматическим материалом позволяет развивать навыки основных видов деятельности, таких, как аудирование, говорение, чтение, письмо. Следует помнить о том, что условием успешного овладения языком в профессиональной сфере является преобладание коммуникативного принципа изучения языка, предполагающего понимание и говорение на языке.

Программа и структура занятий по обучению иностранному языку в сфере юриспруденции основываются на принципе взаимосвязанного обучения видам речевой деятельности на профессионально ориентированном материале. Каждое занятие предполагает развитие навыков правильного произношения, усвоение основных грамматических правил, необходимого лексического минимума, развитие диалогической и монологической речи и его понимание в сфере бытовой и профессиональной коммуникации.

С целью успешного изучения дисциплины студент должен систематически, своевременно и постоянно выполнять задания, данные преподавателем. Это различные задания и упражнения определенной направленности: на понимание речи на слух, овладение практикой речи, пополнение лексического (в том числе профессионального) запаса. Эта работа проводится как в аудитории, так и самостоятельно.

Основным видом аудиторных занятий курса являются практические занятия, на которых под руководством преподавателя осуществляется работа над приобретением важнейших навыков всех видов чтения оригинальных текстов (изучающего, поискового и просмотрового) и их перевода.

Во время практических занятий студенты также приобретают и совершенствуют навыки реферирования текстов и документов (в том числе оригинальных), учатся анализировать и обобщать основные положения, извлекать и грамотно обрабатывать информацию.

Важнейшим аспектом работы на занятиях является развитие умений и навыков делового общения, публичных выступлений на иностранном языке по профессиональной тематике. С этой целью в ходе семинаров проводятся различные тренинги, презентации и ролевые игры. Работа осуществляется как в группе, так и парами и т.д. Студенты под контролем преподавателя читают и переводят вслух и письменно представленные для изучения материалы, выступают с сообщениями, пересказывают тексты и документы, смотрят, пересказывают и обсуждают обучающие видеоматериалы.

При возникновении трудностей при подготовке к практическим занятиям и при самостоятельной работе студентам следует обращаться за консультацией к преподавателю.

В процессе обучения иностранному языку в сфере юриспруденции достижение эффективности и качества образовательного процесса и получение запланированных результатов обеспечивается организацией следующих ключевых процессов:

- эффективное взаимодействие (интеракция) участников группового процесса;
- упорядоченный обмен информацией (коммуникация) между всеми участниками образовательного процесса;
- обеспечение наглядности хода и результатов образовательного процесса (визуализация);
- мотивация всех участников образовательного процесса;

- мониторинг образовательного процесса;
- рефлексия педагога и обучающихся;
- анализ деятельности участников и оценка.

В целом, занятие строится следующим образом:

- инициация (начало, знакомство с темой);
- вхождение или погружение в тему (сообщение целей урока);
- формирование ожиданий обучаемых (планирование эффектов занятия);
- интерактивная лекция (передача и объяснение информации);
- проработка содержания темы (групповая работа обучающихся);
- подведение итогов (рефлексия, оценка занятия);
- эмоциональная разрядка (разминки - на любом этапе занятия по усмотрению преподавателя).

Эффективность зависит не только от структуры занятия, но и от методов обучения. Данная технология предполагает использование активных методов обучения на всех этапах практического занятия.

Активные методы обучения - это система методов, обеспечивающих активность и разнообразие мыслительной и практической деятельности обучаемых в процессе освоения учебного материала. Они строятся на практической направленности, игровой деятельности и творческом характере обучения, интерактивности, разнообразных коммуникациях, диалоге и полилоге, использовании знаний и опыта обучающихся, групповой форме организации их работы, вовлечении в процесс всех органов чувств, деятельностном подходе к обучению, движении и рефлексии.

Данные методы помогают формировать жизненно важные умения, навыки и качества, в том числе универсальные учебные действия - надпредметные умения, обеспечивающие обучающимся возможность самостоятельно осуществлять деятельность освоения, ставить учебные цели, искать и использовать необходимые средства и способы их достижения, уметь контролировать и оценивать учебную деятельность и ее результаты.

Примерная дозировка времени, отводимого на основные виды работ в аудитории:

- введение и первичное закрепление грамматического материала 15-20 минут;
- введение лексики 15 минут;
- работа со словарем 10 мин;
- контроль и закрепление домашнего задания (тексты и упражнения) 30 минут;
- чтение текста и выполнение заданий к нему 10-12 минут.

Все виды аудиторных занятий сочетают образовательную, воспитательную, практическую и методическую функции.

Коллективный тренинг - коллективное занятие по заранее разработанному сценарию с использованием активных методов обучения. Различают несколько видов коллективных тренингов: дискуссия, круглый стол, ролевая и деловая игра.

Штудирование - учебная работа по структурированию и анализу содержания образовательно-информационных ресурсов по учебной дисциплине, результатом которой являются подготовка конспекта, тезисов, составление логических схем или классификаций по изучаемой теме, а также глоссария основных терминов и понятий, фактов, персоналий и дат.

Индивидуальный компьютерный тренинг - работа обучающегося на компьютерном учебном терминале (КУТ) с программными средствами обучающе-тренингового характера.

Мониторинг работы с текстами - проверка результатов выполнения обучающимися «Заданий для самостоятельной работы», содержащихся в рабочем учебнике. В процессе проверки выявляется умение обучающегося структурировать и анализировать содержание учебника, составлять тезисы, конспекты, логические схемы, а также фиксируются результаты заучивания основных терминов и понятий, фактов, персоналий и дат. Оценка на занятии показывает умение обучающегося решать типовые задачи в рамках материала данного модуля. Мониторинг работы с текстами проводится до начала коллективного тренинга по данному модулю.

Тест-тренинг - тренинговое занятие, предназначенное для закрепления базовых теоретических знаний обучающегося в рамках материала модуля. Проводится на КУТе с использованием программного средства тренингового характера.

Работа в информационной базе знаний и IP-хелпинг - работа обучающегося с ресурсами ТКДС и получение консультаций с использованием специальной электронной системы в асинхронном режиме.

Модульное тестирование - контрольное мероприятие по материалу каждого модуля, реализующее прострочечный контроль знаний по модулю. Занятие проводится с использованием тестовых систем (с применением приборов тестирования или компьютерной системы тестирования).

Предэкзаменационное тестирование — контрольное мероприятие, цель которого состоит в выявлении неосвоенных и плохо освоенных вопросов дисциплины перед проведением экзамена и подготовка обучающегося к процедуре электронного экзамена (итоговая контрольная работа).

Творческая работа - это самостоятельная учебная научно-методическая работа, основными целями которой является развитие у студентов, прежде всего, исследовательских навыков и умений: таких, как корректность постановки цели проблемы, выделения объекта и предмета исследования, формулировки задач и гипотез работы; логика изложения, работы, соотношение и взаимосвязь теоретического и эмпирического материала; грамотное изложение работы, соблюдение не только правил грамматики и орфографии, но и канонов стилистики научного текста; обоснование выбора методического обеспечения, его соответствие задачам исследования; использование современных методов обработки данных эмпирического исследования, корректность статистического и качественного анализа полученных данных; владение основными методами и средствами получения, хранения, переработки информации; корректность авторских обобщений, содержательность и обоснованность выводов.

Специфика изучения дисциплины Иностранный язык в сфере юриспруденции заключается в изучении обучающимися иностранной юридической терминологии с целью развития коммуникативных навыков и умения извлекать информацию из иноязычных источников в профессиональных целях.

## **Практические занятия**

### **Общие рекомендации по подготовке к практическим занятиям:**

Практические занятия посвящены изучению наиболее важных тем учебной дисциплины. Они служат для закрепления изученного материала, формирования лексических и грамматических навыков и умений, развития умения подготовки выступления в пределах пройденных тем, а также для контроля преподавателем степени подготовленности студентов по изучаемой дисциплине.

#### Общие рекомендации по языковым видам деятельности на занятиях.

При подготовке к практическим занятиям, а также для успешного освоения дисциплины студентам следует знать некоторые общие рекомендации по темам занятий, в пределах которых изучаются аспекты языка и выполняются различные виды продуктивной и пассивной деятельности.

#### Общие рекомендации по работе над текстом.

Для развития навыков правильного и плавного чтения следует читать вслух текст без перевода. Читать надо медленно, громко, четко, не останавливаясь на неудачных элементах предложения, т.е. произнося их слитно с теми словами, с которыми они связаны, например: предлоги с существительными, местоимениями и т.п.

Рекомендуется читать текст несколько раз вслух, пока не будут достигнуты беглость и четкость чтения.

#### Работа над грамматикой.

Без прочного усвоения грамматических правил невозможно научиться ни правильно переводить и понимать литературу на иностранном языке, ни правильно говорить на нем. Грамматические правила рекомендуется усваивать постепенно. Каждое из них необходимо внимательно прочитать и постараться пересказать своими словами.

#### Работа над текстом.

Прежде, чем приступить к чтению и переводу текста, необходимо прочитать весь текст, чтобы уяснить себе его общее содержание. После этого можно перейти к чтению и переводу текста.

Дословный перевод нередко ведет к неточности в передаче мысли. Поэтому при переводе допускаются отступления грамматического и лексического характера с целью как можно лучше передать смысл оригинала. Бывает, что если перестроить порядок слов переведенного предложения в соответствии с требованиями строя и стиля русского языка, перевод приобретает большую ясность и точность.

Устойчивые словосочетания и выражения английского языка не могут быть дословно переведены на русский язык и смысл их не всегда можно уяснить из буквального перевода составляющих его слов. Значения таких словосочетаний или выражений рекомендуется искать в словаре по знаменательным словам, составляющим эти выражения.

Если в английском предложении грамматические связи неясны, необходимо провести тщательный грамматический и лексический анализ этого предложения. Для этого следует прежде всего выделить главные члены предложения – сказуемое и подлежащее – и определить, какой частью речи выражены выделенные сказуемое и подлежащее, затем определить относящиеся к ним второстепенные члены предложения.

Анализируя сложное предложение, следует определить, какой частью речи выражен данный член предложения. Выделив сказуемое и подлежащее, надо определить относящиеся к ним второстепенные члены предложения. Затем следует определить вид сложного предложения (сложноподчиненное или сложноподчиненное) и выделить его составные части.

После того, как текст прочитан и переведен, рекомендуется снова прочитать его от начала до конца и попытаться понять без перевода, добиваясь, чтобы в нем не осталось ничего вызывающего сомнения. Полезно прочитать сделанный перевод через несколько дней. Тогда легче и скорее можно заметить все стилистические недочеты.

#### Работа над закреплением и расширением словарного запаса юридических терминов.

Для того, чтобы овладеть иностранным языком в сфере юриспруденции, необходимо накопить соответствующий юридический словарный запас и закрепить его в памяти. Для этого рекомендуется составлять собственный словарь, записывая слова и выражения в специальную тетрадь или на карточки.

Новое слово надо уметь не только правильно перевести, но и правильно прочитать. Поэтому, выписывая английское слово и заучивая его значение, необходимо также запомнить правильное написание и звучание этого слова.

Необходимо внимательно относиться к написанию каждого слова и помнить, что нередко замена одной буквы другой может привести к изменению смысла слова и всего предложения.

Каждое встречающееся производное слово рекомендуется анализировать с точки зрения словообразования. Необходимо усвоить систему словообразования английского языка, научиться разбираться в составе слова. Знание словообразования помогает определить значение неизвестного слова по его составу, а также запомнить производные слова и выражения, их следует также постоянно повторять. Повторению слов, их заучиванию и проверке усвоения нужно уделять ежедневно 15-20 минут.

Лучше всего запоминать слово в связном тексте, поэтому регулярное чтение на английском языке юридических текстов способствует расширению словарного запаса.

Чтобы закрепить в памяти отдельные слова и выражения, рекомендуется:

- а) систематически перечитывать изученные тексты,
- б) читать по возможности больше текстов, статей, книг на английском языке.

#### Работа с диалогами.

В качестве рекомендаций по работе над учебным материалом пособия можно в целях развития навыков аудирования/говорения предлагается следующее:

- прослушать диалог;
- прочитать диалог вслед за диктором (преподавателем) по ролям;
- инсценировать прослушанный диалог, не смотря на текст;
- составить аналогичный диалог и разыграть его по ролям со своими товарищами по учебе;
- выписать из диалога наиболее типичные слова и выражения для данной речевой ситуации и на их базе подготовить краткое сообщение по теме;

- образовать из этих слов и словосочетаний вопросительные и повествовательные предложения;
- учить английские диалоги наизусть;
- составить на основе диалога лексикон по соответствующей тематике;
- преобразовать прямую речь в косвенную;
- одни студенты читают диалоги по ролям, а другие студенты переводят его с английского на русский вслух, а затем, наоборот, с русского на английский;
- прослушать диалог на английском языке и при помощи трех-четырех фраз сказать, о чем спрашивал говорящий своего собеседника, и что он узнал из разговора с ним;
- прочитать диалог по-русски и написать английские предложения, которые подходят к тем или иным намерениям (интенциям) спрашивающего;
- провести дискуссию на уроке под руководством преподавателя по актуальным вопросам текстового материала;
- на базе темы того или иного диалога проинтервьюировать своего товарища по учебе;
- прослушать диалог по предложениям и перевести на слух каждое английское предложение на русский язык;
- перевести русские предложения на английский язык, не пользуясь текстом и записать их на пленку, потом проверить правильность своего перевода по тексту;
- провести аналогичные разговоры со своими зарубежными коллегами или товарищами по учебе и записать их на пленку, прослушать их и исправить ошибки (в качестве ключа использовать соответствующие диалоги данного пособия);
- ознакомить своего собеседника со структурой диалогового письма;
- написать по-английски деловые письма, пользуясь при этом образцами писем, которые содержатся в пособии;
- еще раз внимательно прочитать образцы деловой корреспонденции и назвать основные требования к письмам такого рода;
- прочитать письма-образцы и обратить внимание на грамматическую структуру английского юридического текста;
- сравнить английское деловое письмо с аналогичным русским и назвать общие и отличительные признаки в формальном и содержательном аспектах;
- выписать из диалогов юридические термины и расположить их в алфавитном порядке, написать их соответствующие русские эквиваленты и проверить себя по ключу /словарю данного пособия.

Примечание: при развитии навыков говорения/коммуникативных навыков рекомендуется работать преимущественно парами (в парах) под руководством преподавателя.

### *Рекомендации по темам*

#### **Раздел Введение**



**Тема 1. Цели и задачи изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции», специфика языка юридических документов и юридической терминологии. Знакомство с учебной литературой.**

Обучение иностранному языку в сфере юриспруденции начинается с определения роли и значения изучения дисциплины. На практическом занятии по данной теме проводится беседа со студентами для определения их исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого при изучении дисциплины Иностранный язык и, в случае необходимости, повторение изученного материала. Далее определяются цели и задачи изучения дисциплины Иностранный язык в сфере юриспруденции, обозначенные в Рабочей программе дисциплины, выполняются задания в парах и малых группах.

В ходе изучения темы особое внимание уделяется определению специфики языка юридических документов и юридической терминологии, которая характерна только для профессионального юридического языка и обладает такими признаками, как исторически длительный процесс образования, профессионализм, искусственность, интернационализм, консерватизм, стабильность, сложность. Юридический язык характеризуется четкостью, сжатостью, определенностью и точностью мысли законодателя, повелительным, императивным характером изложения, специальной терминологией.

На этом занятии происходит также знакомство обучающимися с учебной литературой по дисциплине.

## **Раздел 1. Понятие права**

**Тема 2. Необходимость права. Основы правовой системы страны изучаемого языка.**

Данная тема изучается на основе изучающего, ознакомительного, просмотрового и поискового чтения текстов на иностранном языке из учебника, освещающих необходимость права, основы правовой системы англоязычных стран. На занятиях изучаются история возникновения и развития англосаксонской системы права, ее сущность и особенности, а также правовая система США, которая сформировалась под воздействием английских правовых традиций. В ходе чтения и перевода текстов обучающимся необходимо стараться запоминать незнакомые слова, фразы, предложения для того, чтобы их могли использовать в дальнейшей групповой дискуссии по теме.

Закрепление усвоенного материала происходит в ходе ответов на вопросы по теме занятия, переводе, пересказе и обсуждении изученных текстов, выполнении лексико-грамматических упражнений на первичное закрепление материала.

Для более прочного закрепления и оценки усвоенных знаний со студентами проводится групповая научная дискуссия на иностранном языке на тему «Необходимость права».

## **Раздел 2: Преступление и наказание**

**Тема 3. Преступления и преступники.**

В начале изучения темы вводится иностранная лексика по теме (преступление, преступность, преступник и т.д.) Далее отрабатываются навыки просмотрового чтения текста по теме, составляются краткое резюме текста, ответы на вопросы, выполняются упражнения на закрепление профессиональной лексики. Отработка усвоенного материала на практике происходит на основе перевода текста с русского языка на иностранный, выполняется обзор новостей с международных сайтов, коммуникативные задания. Каждому студенту необходимо принимать активное участие в ходе выполнения всех заданий, чтобы быть готовым к дебатам по следующей теме программы.

#### **Тема 4. Смертная казнь: за и против.**

Изучение данной темы проходит на основе отработки навыков поискового чтения текста по теме и завершается дебатами на тему «Смертная казнь: за и против». В России, несмотря на фактический мораторий, споры по поводу оправданности применения смертной казни не утихают до сих пор. Как за отмену, так и за применение смертной казни высказываются различные политики и общественные деятели. К дебатам каждому студенту необходимо заранее подготовить свое выступление и быть готовым к прениям на иностранном языке, уметь аргументировать свое мнение и оппонировать. Студенты должны обосновать свои доводы «за» и «против» такой меры наказания.

### **Раздел 3: Правоохранительные органы**

#### **Тема 5. Полиция: права и обязанности**

Изучение темы начинается с введения терминологии по теме, работы над расширением словарного запаса юридических терминов. Для этого рекомендуется составлять собственный словарь, записывая незнакомые слова и выражения в специальную тетрадь. Изучение иностранного языка в сфере юриспруденции предполагает накопление соответствующего юридического словарного запаса и закрепления его в памяти.

Далее предлагается просмотровое и изучающее чтение текстов, их перевод, ответы на вопросы. Упражнения на развитие коммуникативных навыков предполагают профессионально ориентированные ситуации общения.

### **Раздел 4: Государственное устройство и судебная система Российской Федерации**

#### **Тема 6. Государственное устройство.**

Для успешного изучения данной темы обучающиеся должны иметь четкое представление о государственном устройстве Российской Федерации и уметь изложить свои знания на русском языке. Для развития коммуникативных навыков обучающимся предлагаются подготовить индивидуальные сообщения по теме с их последующим групповым обсуждением. При изучении данной темы происходит обучение навыкам аннотирования и реферирования текстов на профессиональные темы.

Аннотированием называется процесс составления краткой характеристики о тексте, раскрывающей его содержание и форму произведения, его назначение, ценность и направленность. Аннотация в сжатой форме сообщает, о чем говорится в тексте и какую пользу от его прочтения можно получить.

Если в аннотации приводится лишь краткий перечень рассматриваемых вопросов, то реферат является кратким изложением содержания текста в конспективной форме с основными фактическими данными и выводами.

#### **Тема 7. Судебная система РФ.**

Судебная система России представляет собой систему специализированных органов государственной власти - судов, осуществляющих правосудие на территории Российской Федерации. Для того, чтобы быть подготовленным для участия в последующей групповой научной дискуссии «Правосудие в РФ», обучающимся необходимо иметь четкое представление о судебной системе, правосудии в РФ, обладать необходимым активным словарным запасом юридических терминов и выражений.

## **Раздел 5: Судебное разбирательство**

### **Тема 8. Суд присяжных.**

Суд присяжных является институтом судебной системы, состоящим из коллегии присяжных заседателей, которые отбираются методом случайной выборки только для определенного дела и одного профессионального судьи. Вопрос избрания меры наказания всегда решает только судья. Родиной суда присяжных является Англия.

Изучение темы проходит в ходе просмотрового и изучающего чтения текстов по теме и ответов на вопросы, выполнения упражнений на закрепление профессиональной лексики и развития речи.

### **Тема 9. Уголовный и гражданский процесс.**

При изучении данной темы рассматриваются особенности уголовного и гражданского процессов на иностранном языке. Гражданский процесс является спором о праве гражданском, которое подлежит свободному распоряжению своего субъекта. Никто не вынуждается пользоваться своим гражданским правом или против воли охранять его. Гражданский процесс непосредственной своей целью имеет удовлетворение частных интересов. Уголовный процесс, как правило, может возникать независимо от воли потерпевшего или даже вопреки ей. Роль суда в том и в другом процессе различна: гражданский суд рассматривает лишь те доказательства, которые представлены сторонами, он не добывает их сам. Уголовный суд более активен, он может в большей или меньшей степени участвовать в собирании доказательств.

Изучение темы проходит путем просмотрового, изучающего и поискового чтения текстов по теме, их перевода и пересказа, ответа на вопросы и обсуждения текстов.

### **Тема 10. Стадии судебного разбирательства.**

Выделяют четыре стадии судебного разбирательства:

1. Подготовительная стадия (выяснение явки всех необходимых лиц, наличие отводов суду, участникам процесса разъясняются их процессуальные права и обязанности и др.

2. Исследование обстоятельств дела: доклад сути (фабулы) дела судьей, дополнение и уточнение требований и возражений сторонами, заслушивание судом объяснений истца, ответчика, других лиц, участвующих в деле. Затем суд приступает к исследованию обстоятельств дела, рассмотрению и проверке доказательств путем опроса свидетелей. Председательствующий вправе отклонить вопрос, не относящийся к предмету доказывания. Рассмотрение письменных доказательств производится путем их оглашения, после чего участвующие в деле лица могут дать объяснения. Вещественные доказательства исследуются обычно путем их осмотра в судебном заседании. После этого рассматриваются результаты экспертизы, если она назначалась. Если все доказательства рассмотрены, судья выясняет, кто из участников процесса имеет дополнения, после этого суд переходит к судебным прениям.

3. Судебные прения подводят итог исследованию доказательств. Сначала слово предоставляется истцу или его представителю, а затем ответчику или его представителю. Прокурор участвует в прениях по гражданскому или арбитражному делу, если оно возбуждено по его заявлению, и в этом случае он выступает первым. Право последней реплики принадлежит ответчику и его представителю.

4. Вынесение решения. Оно производится после судебных прений, когда судья (суд) удаляется в совещательную комнату.

Тема изучается в ходе изучающего чтения текстов, их перевода и пересказа, ответов на вопросы и обсуждения текстов, выполнения упражнений на повторение профессиональной лексики, перевода текста с русского языка на иностранный. Коммуникативные упражнения предполагают профессионально-ориентированные ситуации общения.

### **Тема 11. Ролевая игра: Судебное разбирательство.**

В целях оценки усвоения учебного материала и его прочного закрепления проводится ролевая игра «Судебное заседание» с участием студентов, выполняющих различные роли в судебном разбирательстве по заранее определенному сценарию.

## **Раздел 6: Судебные системы стран изучаемого языка**

### **Тема 12. Судебные системы стран изучаемого языка.**

Изучение данной темы основывается на умениях и навыках, приобретенных в ходе изучения темы «Судебная система РФ».

Просмотровое и поисковое чтение текстов по теме, обсуждение текстов, ответы на вопросы, подготовка индивидуальных сообщений по теме, работа с Интернет-ресурсами судебных ведомств стран изучаемого языка, выполнение коммуникативных упражнений предваряют научно-практическую конференцию на тему: «Судебные системы зарубежных стран». Конференция предполагает выступления студентов с докладами с последующим подведением итогов конференции.

### **Тема 13. Составление и оформление деловой корреспонденции и документации на иностранном языке.**

Изучение дисциплины Иностранный язык в сфере юриспруденции предполагает также обучение навыкам и правилам составления и оформления деловой корреспонденции (бумажной и электронной) и документации на иностранном языке. Данный вопрос широко освещен Интернет-ресурсах и специальной литературе.

## **Раздел 7: Международное правосудие**

### **Тема 14. Международный суд ООН. Европейский суд по правам человека**

Международный суд ООН (англ. International Court of Justice) является одним из шести главных органов Организации Объединённых Наций, учреждённых Уставом ООН для достижения одной из главных целей ООН «проводить мирными средствами, в согласии с принципами справедливости и международного права, улаживание или разрешение международных споров или ситуаций, которые могут привести к нарушению мира». (Не следует путать с другими международными судами в Гааге).

Международный Суд осуществляет судебную и консультативную функции. Он функционирует в соответствии со Статутом, который является частью Устава ООН и своим Регламентом. Международный Суд является одним из ключевых компонентов в стратегии

мирного разрешения споров и разногласий между государствами и обеспечения правопорядка и законности в мире. Официальными языками являются английский и французский.

Европейский суд по правам человека (англ. European Court of Human Rights) — международный судебный орган, юрисдикция которого распространяется на все государства-члены Совета Европы, ратифицировавшие Европейскую конвенцию о защите прав человека и основных свобод, и включает все вопросы, относящиеся к толкованию и применению конвенции, включая межгосударственные дела и жалобы отдельных лиц. (Не следует путать с Европейским судом в Люксембурге — судом Европейского союза).

Изучение темы проходит путем чтения (ознакомительного) текстов, их перевода и обсуждения, ответов на вопросы, работы с Интернет-ресурсами ООН и ЕСПЧ, закрепления навыков просмотрового и поискового чтения; коммуникативных заданий.

## **Тема 15. Международное правосудие**

Международное правосудие заключается в деятельности международных судебных организаций, целью которых является разрешение споров на основе норм международного права. Судебные процедуры также могут применяться в других ситуациях: для толкования сложных международно-правовых актов, обеспечения международных стандартов соблюдения прав и свобод человека, в том числе рассмотрение индивидуальных обращений граждан различных государств за международной помощью, или в случаях осуществления уголовного преследования лиц, совершивших преступления против мира и безопасности человечества. Международные суды — судебные органы, создаваемые на основе международных договоров для рассмотрения споров между государствами или между государствами и частными лицами. К ним относятся такие суды, как Международный суд ООН, Международный уголовный суд, Международный третейский суд, Европейский суд по правам человека (рассматривает жалобы граждан на государства), международные трибуналы, Постоянная палата третейского суда, Межамериканский суд по правам человека, Экономический суд СНГ, Суд ЕврАзЭС, Суд Европейского союза.

Изучение темы Международное правосудие завершается круглым столом на тему «Международное правосудие»

### **Учебно-методические рекомендации по изучению обучающимися вопросов, выносимых на самостоятельное изучение.**

При самостоятельной подготовке по дисциплине очень важно рационально планировать время, соблюдать порядок освоения материала. Рекомендуется готовиться к занятию не в предыдущий день, а уделять 15-20 минут каждый день. В первую очередь, необходимо повторить грамматический и лексический материал урока. Большую часть самостоятельной работы занимает заучивание текстов. Не следует заучивать их наизусть неосознанно, не думая о значении слов и не вникая в содержание текста.

Подготовку указанных заданий рекомендуется проводить не во время сессии, а заранее, ежедневно, с тем, чтобы проработать материал по тематике и при необходимости обратиться за консультацией к преподавателю.

Для самостоятельного оценивания степени освоения учебного материала по данной дисциплине бакалавром предлагается теоретические вопросы, практические задания и тесты для самоконтроля. Тесты охватывают ключевые моменты курса. Студенты, имеющие слабую подготовку по иностранному языку в рамках базового курса средней школы, должны более интенсивно вовлекаться в самостоятельную работу. Необходимо наличие условий для

формирования у них желания самостоятельно добывать знания, проявлять инициативу и готовность обсуждать результаты своей работы.

Применение видео-, аудио- и мультимедийных материалов повышает интерес студентов к изучению иностранного языка, тем самым обеспечивая лучшее усвоение информации и более высокую мотивацию обучения.

Выполнение разного вида тренировочных упражнений с использованием мультимедийных средств и компьютерных технологий следует переносить на самостоятельную работу студентов, что увеличивает время языковой практики студентов, создает возможности упражняться в языке и запоминать материал с той скоростью, которая наиболее оптимальна для каждого конкретного учащегося, что повышает эффективность обучения.

Освоение дисциплины «Иностранный язык» предполагает при обучении и в самостоятельной работе комплексное применение технических средств обучения (ТСО): презентационная техника (проектор, экран, ноутбук), аудиопроигрыватели, видеопроигрыватели; информационно-компьютерное обеспечение (ИКО): пакеты ПО общего (текстовые редакторы, программы создания презентаций) и специального (обучающего) назначения.

Применение видео-, аудио- и мультимедийных материалов создает максимальную наглядность изложения материала, что повышает интерес студентов к изучению иностранного языка, создает условия и максимальную наглядность для практического овладения иностранным языком и самостоятельной работы студентов в аудитории и дома, стимулирует нестандартные формы учебного процесса, тем самым обеспечивая лучшее усвоение информации и более высокую мотивацию обучения.

Применение ТСО и ИКО на занятиях позволяет одновременно тренировать различные виды речевой деятельности и сочетать их в разных комбинациях (аудирование и говорение, аудирование и письмо, аудирование и чтение, говорение и письмо).

Самостоятельная работа студентов основывается на работе с основной и дополнительной литературой, активном использовании ТСО (аудио-, видео- и мультимедийных), и ИКТ (интернет-ресурсов, справочно-поисковых систем, электронно-библиотечной системы Znanium.com и т.п.), обучающих программ.

Применение видео-, аудио- и мультимедийных материалов повышает интерес студентов к изучению иностранного языка, тем самым обеспечивая лучшее усвоение информации и более высокую мотивацию обучения.

На самостоятельную работу студентов следует также переносить выполнение разного вида тренировочных упражнений с использованием мультимедийных средств и компьютерных технологий, что увеличивает время языковой практики студентов, создает возможности упражняться в языке и запоминать материал с той скоростью, которая наиболее оптимальна для каждого конкретного учащегося, что повышает эффективность обучения.

Важным моментом также является обучение студентов современным методикам самообразования, дающим толчок к дальнейшему самостоятельному изучению иностранного языка в сфере юриспруденции.

Методика самостоятельной работы уточняется и разъясняется преподавателем. Место и проведение самостоятельной работы осуществляется студентом по своему усмотрению.

Самостоятельная работа студентов предполагает:

- тщательную подготовку к семинарским занятиям;

- выполнение контрольных заданий;
- работу с рекомендованными материалами и документами;
- серьезную систематическую работу над расширением лексического запаса (общего и профессионального);
- развитие навыков работы с деловыми и юридическими документами;
- развитие навыков проведения беседы на профессиональные темы;
- выступление в профессиональной аудитории на иностранном языке;
- выполнение упражнений по фонетике и грамматике, в первую очередь, необходимых для развития и совершенствования навыков грамотной монологической речи и диалогического общения, как на общие, так и на профессиональные темы, для этой цели рекомендуется проговаривать вслух новые слова и словосочетания.

Контроль самостоятельной работы обучаемых осуществляют преподаватели, проводящие учебные занятия, в целях оценки усвоения знаний, умений и уровня приобретаемых компетенций. Оценивание результатов самостоятельной работы студента проводится путем проверки выполнения домашних заданий, оценки выступления на занятии либо во время индивидуальных консультаций. Результаты самостоятельной работы студента оцениваются преподавателем, оценка выставляется в рабочий журнал.

### ***Рекомендации по темам:***

#### **Раздел Введение**

***Тема 1. Цели и задачи изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции», специфика языка юридических документов и юридической терминологии. Знакомство с учебной литературой.***

Самостоятельная работа по данной теме предполагает работу с учебной и дополнительной литературой; выполнение домашних заданий; поиск информации в интернете.

#### **Раздел 1. Понятие права**

***Тема 2. Необходимость права. Основы правовой системы страны изучаемого языка.***

Самостоятельная работа студента по данной теме заключается в работе с учебной и дополнительной литературой, работе со словарями, выполнении упражнений и заданий по аудированию, поиске информации в интернете, подготовке индивидуальных сообщений.

#### **Раздел 2: Преступление и наказание**

***Тема 3. Преступления и преступники.***

Самостоятельная работа студента по данной теме заключается в работе с учебной и дополнительной литературой, изучении дефиниций, выполнении упражнений, подготовке пересказа текстов, работе со словарями и глоссариями, повторении терминологии по теме.

***Тема 4. Смертная казнь: за и против.***

Самостоятельная работа студента по данной теме заключается в работе с учебной и дополнительной литературой, работе со словарями, выполнении упражнений и заданий по аудированию, поиске информации в интернете, подготовке индивидуальных сообщений. Особое внимание уделяется подготовке обучающихся к участию в дебатах по теме «Смертная казнь: за и против».

### **Раздел 3: Правоохранительные органы**

#### **Тема 5. Полиция: права и обязанности**

Студентам по данной теме необходимо самостоятельно поработать с учебной и дополнительной литературой, выполнять домашние задания, составить глоссарий, выполнить упражнения на отработку просмотрового и поискового чтения, подготовить индивидуальные сообщения по материалам прессы.

### **Раздел 4: Государственное устройство и судебная система Российской Федерации**

#### **Тема 6. Государственное устройство.**

Для успешного изучения данной темы обучающиеся должны иметь четкое представление о государственном устройстве Российской Федерации и уметь изложить свои знания на русском языке. Для развития коммуникативных навыков обучающимся предлагаются подготовить индивидуальные сообщения по теме с их последующим групповым обсуждением. При изучении данной темы происходит обучение навыкам аннотирования и реферирования текстов на профессиональные темы.

Аннотированием называется процесс составления краткой характеристики о тексте, раскрывающей его содержание и форму произведения, его назначение, ценность и направленность. Аннотация в сжатой форме сообщает, о чем говорится в тексте и какую пользу от его прочтения можно получить.

Если в аннотации приводится лишь краткий перечень рассматриваемых вопросов, то реферат является кратким изложением содержания текста в конспективной форме с основными фактическими данными и выводами.

#### **Тема 7. Судебная система РФ.**

Изучая данную тему, обучающимся необходимо работать с учебной и дополнительной литературой; выполнить домашние задания, поиск информации в интернете.

### **Раздел 5: Судебное разбирательство**

#### **Тема 8. Суд присяжных.**

Самостоятельная работа по теме предполагает изучение учебной и дополнительной литературы, составление глоссария, выполнение упражнений на отработку просмотрового и поискового чтения, выполнение заданий по аудированию, поиск материалов в интернете и подготовку индивидуальных сообщений. Особое значение имеет работа с оригинальными текстами по специальности, составление аннотаций и рефератов к текстам профессиональной направленности.



### **Тема 9. Уголовный и гражданский процесс.**

При изучении темы студенту необходимо самостоятельно ознакомиться с материалами учебной и дополнительной литературы, составить глоссарий, выполнить упражнения на отработку просмотрового и поискового чтения, задания по аудированию, поиск материалов в интернете и подготовку индивидуальных сообщений. Особое значение имеет работа с оригинальными текстами по специальности, составление аннотаций и рефератов к текстам профессиональной направленности.

### **Тема 10. Стадии судебного разбирательства.**

Самостоятельная работа по теме предполагает изучение учебной и дополнительной литературы, составление глоссария, выполнение упражнений на отработку просмотрового и поискового чтения, выполнение заданий по аудированию, поиск материалов в интернете и подготовку индивидуальных сообщений. Особое значение имеет работа с оригинальными текстами по специальности, составление аннотаций и рефератов к текстам профессиональной направленности.

### **Тема 11. Ролевая игра: Судебное разбирательство.**

Тема предполагает самостоятельную подготовку обучающихся к участие в ролевой игре «Судебное заседание», которая выражается в выучивании ролей к выступлению в инициированном суде.

## **Раздел 6: Судебные системы стран изучаемого языка**

### **Тема 12. Судебные системы стран изучаемого языка.**

Самостоятельная работа по теме предполагает работу с учебной и дополнительной литературой, выполнение домашних заданий, составление глоссария, упражнения на отработку просмотрового и поискового чтения, подготовку сообщений по материалам интернета.

### **Тема 13. Составление и оформление деловой корреспонденции и документации на иностранном языке.**

Самостоятельно по данной теме студентом должна быть проведена работа по правилам составления и оформления деловой корреспонденции и документации на иностранном языке на основе материалов Интернет-ресурсов и специальной литературы.

## **Раздел 7: Международное правосудие**

### **Тема 14. Международный суд ООН. Европейский суд по правам человека**

По данной теме необходимы самостоятельная работа студента с дополнительной литературой, поиск материалов на сайте ООН, Совета Европы, ЕСПЧ, чтение и перевод оригинальных фрагментов дел ЕСПЧ, подготовка доклада на иностранном языке к круглому столу, посвященному вопросам международного права.

### **Тема 15. Международное правосудие**

Самостоятельная работа по теме предполагает подготовку к выступлению на круглом столе, посвященном в на тему опросам международного правосудия.

## **2) Учебно-методические рекомендации по выполнению отдельных форм самостоятельной работы.**

Самостоятельная работа занимает одно из важнейших мест в системе подготовки бакалавров и предусматривает несколько разновидностей деятельности: освоение теоретического материала по дополнительной литературе и источникам, подготовку к семинарским и индивидуальным занятиям.

В рамках самостоятельной работы активно используется методика подготовки письменных аналитических работ, составление различных видов таблиц, схем, написание рефератов.

В самостоятельной работе используется метод индивидуальных и групповых проектов, в процессе подготовки которых бакалавры приобретают коммуникативные умения, работая в различных группах, развивают умения выявления проблем, сбора информации, наблюдения, анализа, построение гипотез, развивают системное мышление.

При изучении курса «Иностранный язык в сфере юриспруденции» используются следующие виды самостоятельной работы:

- предварительное ознакомление с программой курса:
- изучение теоретических вопросов семинарской занятия, поиск и анализ информации по теме;
- работа с дополнительной учебной, научной и справочной литературой;  
работа со словарем, анализ языкового материала:
- самостоятельный поиск и анализ лексического материала с последующим представлением его на занятие;
- подготовка рефератов, сообщений для выступлений на практических занятиях;
- подготовка докладов на научных кружках, круглых столах и конференциях.

Контроль самостоятельной работы бакалавров проходит в форме защиты рефератов, выступления с докладами, презентации индивидуальных и групповых проектов.

Реферат – продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной (учебно-исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на нее.

Доклад, сообщение - продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы.

Реферат (доклад) является одной из важных форм самостоятельной работы и выступает в качестве средства повышения уровня профессиональных знаний и умений студентов.

Реферат представляет собой письменный доклад или выступление по определенной теме с обобщением информации из нескольких источников. Работая над рефератом, студент должен

продемонстрировать основательное знание материала, умение систематизировать различные точки зрения на рассматриваемую проблему, обосновывать свою собственную позицию по данному вопросу, творчески использовать материал источников для полного и всестороннего раскрытия темы, лаконично и последовательно излагать материал.

Эссе – это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем соответствующей дисциплины или самостоятельно избранную студентом по проблематике читаемого курса, письменное изложение сути поставленной проблемы, самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария соответствующей дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. Цель написания эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого подхода к пониманию и осмыслению проблем научного знания, возможности его прикладного использования, а также навыков письменного изложения собственных мыслей и отношения к различным социально-психологическим и общественным явлениям.

Структура реферата, эссе содержит следующие разделы:

1. Титульный лист.
2. Содержание или краткий план выполняемой работы.
3. Введение.
4. Основная часть, включающая 1-2 параграфа.
5. Заключение.
6. Список использованной литературы (библиографию).

При подготовке реферата рекомендуется вместе с преподавателем определить план, структуру работы, список литературы, изучить ее и приступить к изложению материала. Реферат должен быть напечатан 14 шрифтом через 1,5 интервала (MS Word), общим объемом от 1 до 15 (примерно) страниц. Страницы реферата, эссе должны иметь сквозную нумерацию. Первой страницей является титульный лист, на котором номер страницы не проставляется.

Введение должно включать теоретическое и практическое обоснование выбранной темы, ее актуальность или практическую значимость, раскрывать цель исследования.

Основная часть предполагает последовательное, логичное и доказательное раскрытие заявленной темы эссе со ссылками на нормативные правовые акты и источники специальной литературы, с соответствующим оформлением ссылок (сносок).

Заключение содержит до 1 страницы текста, в котором отмечаются степень достижения целей, выводы, обобщающие авторскую позицию по изученной проблеме.

Процедура эссе-доклада: устное выступление на практическом занятии, возможно предварительное составление презентации, далее групповое обсуждение с вопросами всех присутствующих.

Критерии оценивания.

- соответствие содержания заявленной теме, целям и задачам;
- логичность и последовательность в изложении материала;
- способность к работе с литературными источниками, Интернет-ресурсами, справочной и энциклопедической литературой;
- объем исследованной литературы и других источников информации;
- способность к анализу и обобщению информационного материала, степень полноты

обзора состояния вопроса;  
- обоснованность выводов.

Для самостоятельного оценивая степени освоения учебного материала по данной дисциплине бакалавром предлагается теоретические вопросы, практические задания и тесты для самоконтроля. Тесты охватывают все ключевые моменты курса — словообразование, фразеологию. Подготовку указанных заданий следует проводить не во время сессии, а заранее, с тем, чтобы проработать материал по тематике и при необходимости обратиться за консультацией к преподавателю.

При изучении дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» самостоятельная работа студента имеет особенно важное значение.

Главным в организации самостоятельной работы студентов является оптимизация отдельных её видов и создание условий высокой активности, самостоятельности и ответственности студентов в аудитории и вне ее в ходе всех видов учебной деятельности.

Студенты, имеющие слабую подготовку по иностранному языку в рамках базового курса средней школы, должны более интенсивно вовлекаться в самостоятельную работу. Необходимо наличие условий для формирования у них желания самостоятельно добывать знания, проявлять инициативу и готовность обсуждать результаты своей работы.

Студентам предлагаются разнообразные задания по иностранному языку, для выполнения которых требуются умения пользоваться электронными словарями, библиотеками, базами данных, поисковыми системами, он-лайн версиями ведущих мировых газет и журналов.

В качестве вариантов самостоятельной работы студентов могут быть использованы такие ее формы, как:

- 1) получение, обработка и фиксация информации по заданной теме,
- 2) ознакомление с лингвострановедческой и культурологической информацией для подготовки сообщений в аудитории,
- 3) ознакомление с профессионально значимой информацией по заданной теме, предъявляемой на иностранном языке,
- 4) подготовка сообщений и написание рефератов, докладов на профессиональные темы,
- 5) подбор и изучение правовых источников на иностранном языке, работа с периодической печатью, подготовка тематических обзоров,
- 6) подготовка к участию в научных правовых конференциях как внутри, так и вне вуза,
- 7) подготовка тематических диктантов, кроссвордов, глоссариев,
- 8) разработка сценариев деловых и ролевых игр,
- 9) подбор и ознакомление, подбор и перевод на русский язык (в зависимости от цели поставленной задачи) правовых иноязычных текстов/документов, необходимых для изучения дисциплин правового характера.

Контроль самостоятельной работы обучаемых осуществляют преподаватели, проводящие учебные занятия, в целях оценки усвоения знаний, умений и уровня приобретаемых компетенций.

Применение видео-, аудио- и мультимедийных материалов повышает интерес студентов к изучению иностранного языка, тем самым обеспечивая лучшее усвоение информации и более высокую мотивацию обучения.

Выполнение разного вида тренировочных упражнений с использованием мультимедийных средств и компьютерных технологий следует переносить на самостоятельную работу студентов, что увеличивает время языковой практики студентов, создает возможности упражняться в языке и запоминать материал с той скоростью, которая наиболее оптимальна для каждого конкретного учащегося, что повышает эффективность обучения.

Освоение дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» предполагает при обучении и самостоятельной работе комплексное применение технических средств обучения (ТСО): презентационная техника (проектор, экран, ноутбук), аудиопроигрыватели, видеопроигрыватели; информационно-компьютерное обеспечение (ИКО): пакеты ПО общего (текстовые редакторы, программы создания презентаций) и специального (обучающего) назначения.

Применение видео-, аудио- и мультимедийных материалов создает максимальную наглядность изложения материала, что повышает интерес студентов к изучению иностранного языка, создает условия и максимальную наглядность для практического овладения иностранным языком и самостоятельной работы студентов в аудитории и дома, стимулирует нестандартные формы учебного процесса, тем самым обеспечивая лучшее усвоение информации и более высокую мотивацию обучения.

Применение ТСО и ИКО на занятиях позволяет одновременно тренировать различные виды речевой деятельности и сочетать их в разных комбинациях (аудирование и говорение, аудирование и письмо, аудирование и чтение, говорение и письмо).

Важным моментом также является обучение студентов современным методикам самообразования, дающим толчок к дальнейшему самостоятельному изучению иностранного языка.

### **Методические рекомендации для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами по освоению дисциплины (модуля)**

Для получения высшего образования по образовательным программам обучающимися с ограниченными возможностями здоровья понимаются специальные условия обучения таких обучающихся, включающие в себя использование специальных образовательных программ и методов обучения и воспитания, специальных учебников, учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий, обеспечение доступа в здания организаций и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение образовательных программ обучающимися с ограниченными возможностями здоровья.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы деятельности: самостоятельная работа по освоению и закреплению материала; индивидуальная учебная работа в контактной форме предполагающая взаимодействие с преподавателем (в частности, консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала. Индивидуальные консультации по предмету

являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся.

В целях освоения учебной программы дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья возможно

- использование специальных технических и иных средств индивидуального пользования, рекомендованных врачом-специалистом;
- присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь.

На лекционном занятии рекомендуется использовать звукозаписывающие устройства и компьютеры, как способ конспектирования.

Для освоения дисциплины (в т.ч. подготовки к занятиям, при самостоятельной работе) лицами с ограниченными возможностями здоровья предоставляется возможность использования учебной литературы в виде электронного документа в электронно-библиотечной системе Book.ru имеющей специальную версию для слабовидящих; обеспечивается доступ к учебно-методическим материалам посредством СЭО «Фемида»; доступ к информационным и библиографическим ресурсам посредством сети «Интернет».

## 5.2. Перечень нормативных правовых актов, актов высших судебных органов, материалов судебной практики

Для изучения дисциплины не требуются

## 5.3. Информационное обеспечение изучения дисциплины (модуля)

Информационные, в том числе электронные ресурсы Университета, а также иные электронные ресурсы, необходимые для изучения дисциплины (модуля): *(перечень ежегодно обновляется)*

№ п./п.	Наименование	Адрес в сети Интернет
	Электронные библиотечные системы*	
1.	ZNANIUM.COM	<a href="http://znanium.com">http://znanium.com</a> Основная коллекция и коллекция издательства Статут 2
2.	ЭБС ЮРАЙТ	<a href="http://www.biblio-online.ru">www.biblio-online.ru</a> коллекция РГУП
3.	ЭБС «BOOK.ru»	<a href="http://www.book.ru">www.book.ru</a> коллекция издательства Проспект Юридическая литература; коллекции издательства Кнорус Право, Экономика и Менеджмент
4.	East View Information Services	<a href="http://www.ebiblioteka.ru">www.ebiblioteka.ru</a> Универсальная база данных периодики (электронные журналы)
5.	НЦР РУКОНТ	<a href="http://rucont.ru/">http://rucont.ru/</a> Раздел Ваша коллекция - РГУП-периодика (электронные журналы)
6.	Oxford Bibliographies	<a href="http://www.oxfordbibliographies.com">www.oxfordbibliographies.com</a> модуль Management -аспирантура Экономика и модуль International Law- аспирантура Юриспруденция
7.	Информационно-образовательный портал РГУП	<a href="http://www.op.rau.ru">www.op.rau.ru</a> электронные версии учебных, научных и научно-практических изданий

		РГУП
8.	Система электронного обучения Фемида	<a href="http://www.femida.raj.ru">www.femida.raj.ru</a> Учебно-методические комплексы, Рабочие программы по направлению подготовки
9.	Правовые системы	Гарант, Консультант

**Основная и дополнительная литература** указана в Карте обеспеченности литературой.

## 6. Материально-техническое обеспечение

Для материально-технического обеспечения дисциплины используются специальные помещения. Специальные помещения представляют собой учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.

Для проведения занятий лекционного типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочим программам дисциплин. Демонстрационное оборудование представлено в виде мультимедийных средств. Учебно-наглядные пособия представлены в виде экранно-звуковых средств, печатных пособий, слайд-презентаций, видеофильмов, макетов и т.д., которые применяются по необходимости в соответствии с темами (разделами) дисциплины.

Для самостоятельной работы обучающихся помещения оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Предусмотрены помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.

Перечень специальных помещений ежегодно обновляется и отражается в справке о материально-техническом обеспечении основной образовательной программы.

Состав необходимого комплекта лицензионного программного обеспечения ежегодно обновляется, утверждается и отражается в справке о материально-техническом обеспечении основной образовательной программы.

### Справка

о материально-техническом обеспечении основной образовательной программы по основной образовательной программе высшего образования – программбакалавриата 40.03.01 Юриспруденция (гражданско-правовой профиль) - срок обучения 4 года  
420088, Республика Татарстан, г. Казань, ул. 2-я Азинская, д. 7 А;  
420088, Республика Татарстан, г. Казань, ул. 2-я Азинская, д. 7 А, пом. 1001;  
420088, Республика Татарстан, г. Казань, ул. 2-я Азинская, д. 7 А, пом. 1002;  
420088, Республика Татарстан, г. Казань, ул. 2-я Азинская, д. 7 А, пом. 1003;  
420088, Республика Татарстан, г. Казань, ул. 2-я Азинская, д. 7 А, пом. 1004;  
420088, Российская Федерация, Республика Татарстан, городской округ город Казань, г. Казань, ул. 2-я Азинская, зд. 7А, корпус 2;  
420088, Российская Федерация, Республика Татарстан, городской округ город Казань, г. Казань, ул. 2-я Азинская, зд. 7А, корпус 3

1. Выписка из Единого государственного реестра недвижимости, здания учебного корпуса ЛК - 2 № 16:50:050136:146, оперативное управление, бессрочно,

2. Выписка из Единого государственного реестра недвижимости помещение 1001 № 16:50:050136:140, оперативное управление, бессрочно,

3. Выписка из Единого государственного реестра недвижимости помещение 1004 № 16:50:050136:142, оперативное управление, бессрочно,

4. Выписка из Единого государственного реестра недвижимости помещение 1003 № 16:50:050136:139, оперативное управление, бессрочно,

5. Выписка из Единого государственного реестра недвижимости помещение 1002 № 16:50:050136:141, оперативное управление, бессрочно,

6. Выписка из Единого государственного реестра недвижимости помещение здания учебного корпуса 2 № 16:50:050136:359, оперативное управление, бессрочно,

7. Выписка из Единого государственного реестра недвижимости помещение здания учебного корпуса 3 № 16:50:050136:360, оперативное управление, бессрочно.

№ п/п	Наименование дисциплины (модуля), практик в соответствии с учебным планом	Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа	
1	Иностранный язык в сфере юриспруденции	Кабинет иностранного языка (аудитория № 327) - для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (либо аналог)	Учебная доска, стол преподавателя, учебные столы, стулья (скамейки), кафедра- 1шт, переносной ноутбук-1шт.	по договору №293 от 24.12.2012	MS Windows 8
		Лингафонный кабинет (аудитория № 237) - для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (либо аналог)	Стол преподавателя, учебные столы, компьютерные столы, стулья (скамейки), учебная доска маркерная-1 шт., стенд-6 шт., компьютер-18 шт., шкаф-1 шт., наушники-19 шт., ноутбук-1 шт., колонки-2 шт., тумба-1 шт., огнетушитель-1	1. номер лицензии 65065301 договор №А10-04/15 от 10.04.2015г. 2. акт приема-передачи №252 от 11.11.2014г.	1.MS WinPro8.1 2.«Диалог NIBELUNG» на 20 пользователей



			III.		
--	--	--	------	--	--

## Карта обеспеченности литературой

Кафедра языкознания и иностранных языков

Направление подготовки (специальность): 40.03.01. Юриспруденция (Квалификация бакалавр)

Дисциплина: Иностранный язык в сфере юриспруденции

Курс: 1

Наименование, Автор или редактор, Издательство, Год издания, кол-во страниц	Э (указат
<b>1</b>	
<b>Основная литература</b>	
Английский язык для юристов : учебник / Хижняк С.П., под ред. — Москва : Юстиция, 2020. — 185 с. — ISBN 978-5-4365-3708-5. — URL: <a href="https://book.ru/book/932876">https://book.ru/book/932876</a> (дата обращения: 14.04.2023). — Текст : электронный.	<a href="https://www.book.ru/book/932876">https://www.book.ru/book/932876</a>
Куликова, Э. Г. Английский язык в сфере юриспруденции : учебник для бакалавриата / Э. Г. Куликова, Б. Г. Солдатов, Н. В. Солдатова. — Москва : Норма : ИНФРА-М, 2023. — 208 с. - ISBN 978-5-91768-744-5. - Текст : электронный. - URL: <a href="https://znanium.com/catalog/product/1914779">https://znanium.com/catalog/product/1914779</a> (дата обращения: 15.04.2023). - Режим доступа: по подписке.	<a href="https://znanium.com/catalog/product/1914779">https://znanium.com/catalog/product/1914779</a>
<b>Дополнительная литература</b>	
Практикум по учебной дисциплине «Иностранный (английский) язык» для бакалавров первого года обучения всех направлений подготовки : учебное пособие / Е. З. Имаева, Т. И. Голубева, С. В. Фирсова [и др.]. — Москва : Русайнс, 2023. — 117 с. — ISBN 978-5-466-02211-7. — URL: <a href="https://book.ru/book/947437">https://book.ru/book/947437</a> (дата обращения: 15.04.2023). — Текст : электронный.	<a href="https://book.ru/book/947437">https://book.ru/book/947437</a>
Ордынцева, Н. Г., Трудности перевода научного текста с английского языка на русский : учебное пособие / Н. Г. Ордынцева, Е. А. Рунова, М. Г. Федотова. — Москва : Русайнс, 2023. — 153 с. — ISBN 978-5-466-01031-2. — URL: <a href="https://book.ru/book/945717">https://book.ru/book/945717</a> (дата обращения: 15.04.2023). — Текст : электронный.	<a href="https://book.ru/book/945717">https://book.ru/book/945717</a>
Голубева, Т. И., Практикум по учебной дисциплине «Иностранный (английский) язык» для самостоятельной работы бакалавров первого года обучения всех направлений подготовки : учебное пособие / Т. И. Голубева, Е. В. Зубарева, И. Г. Тучкова, Т. В. Салынская. — Москва : Русайнс, 2022. — 82 с. — ISBN 978-5-4365-9545-0. — URL: <a href="https://book.ru/book/945112">https://book.ru/book/945112</a> (дата обращения: 15.04.2023). — Текст : электронный.	<a href="https://book.ru/book/945112">https://book.ru/book/945112</a>
Комаров, А. С., Руководство по написанию эссе на английском языке : учебное пособие / А. С. Комаров. — Москва : Русайнс, 2023. — 144 с. — ISBN 978-5-466-01186-9. — URL: <a href="https://book.ru/book/945735">https://book.ru/book/945735</a> (дата обращения: 15.04.2023). — Текст : электронный.	<a href="https://book.ru/book/945735">https://book.ru/book/945735</a>
Мезенцева, А. И., Everyday subjects for reading, speaking, listening and writing : учебник / А. И. Мезенцева. — Москва : Русайнс, 2023. — 92 с. — ISBN 978-5-466-00947-7. — URL: <a href="https://book.ru/book/947213">https://book.ru/book/947213</a> (дата обращения: 15.04.2023). — Текст : электронный.	<a href="https://book.ru/book/947213">https://book.ru/book/947213</a>
<b>Дополнительная литература для углубленного изучения дисциплины</b>	
Большой англо-русский словарь : В новой редакции: 220 000 слов, словосочетаний, идиоматических выражений, пословиц и поговорок / В.К. Мюллер; Спец. науч. редактор А.А. Фролов. - 10-е изд., стереотип. - М. : Цитадель-трейд: РИПОЛ КЛАССИК: Дом. XXI век: Вече, 2009. - 832 с.	

Зав. библиотекой  
кафедрой \_\_\_\_\_



Зав.

## 8. Фонд оценочных средств

### 8.1. Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине (модулю).

№ п/п	Раздел дисциплины, тема	Код компетенции	Наименование оценочного средства
1.	<p><b>Раздел Введение</b></p> <p><i>Тема 1.</i> Цели и задачи изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции», специфика языка юридических документов и юридической терминологии. Учебная литература по дисциплине.</p>	УК - 4	Опрос.
2.	<p><b>Раздел 1: Понятие права</b></p> <p><i>Тема 2.</i> Необходимость права. Основы правовой системы страны изучаемого языка.</p>	УК - 4	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, коллоквиум, групповая научная дискуссия
3.	<p><b>Раздел 2: Преступление и наказание</b></p> <p><i>Тема 3.</i> Преступления и преступники</p> <p><i>Тема 4.</i> Смертная казнь: за и против</p>	УК - 4	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, дебаты об отмене смертной казни.
4.	<p><b>Раздел 3: Правоохранительные органы</b></p> <p><i>Тема 5.</i> Полиция: права и обязанности</p>	УК - 4	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, коллоквиум
5.	<p><b>Раздел 4: Государственное устройство и судебная система Российской Федерации</b></p> <p><i>Тема 6.</i> Государственное устройство РФ.</p> <p><i>Тема 7.</i> Судебная система РФ.</p>	УК - 4	Опрос, словарный диктант, контрольная работа, доклад, сообщение, групповая научная дискуссия

6.	<p><b>Раздел 5: Судебное разбирательство</b></p> <p><i>Тема 8.</i> Суд присяжных</p> <p><i>Тема 9.</i> Уголовный и гражданский процесс</p> <p><i>Тема 10.</i> Стадии судебного разбирательства</p> <p><i>Тема 11.</i> Ролевая игра: Судебное разбирательство</p>	УК - 4	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад, сообщение, деловая (ролевая) игра.
7.	<p><b>Раздел 6: Судебные системы стран изучаемого языка</b></p> <p><i>Тема 12.</i> Судебные системы стран изучаемого языка.</p> <p><i>Тема 13.</i> Составление и оформление деловой корреспонденции и документации на иностранном языке.</p>	УК - 4	Опрос; словарный диктант; контрольный перевод; научно-практическая конференция
8.	<p><b>Раздел 7: Международное правосудие</b></p> <p><i>Тема 14.</i> Международный суд ООН. Европейский суд по правам человека</p> <p><i>Тема 15.</i> Круглый стол «Международное правосудие»</p>	УК - 4	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад, сообщение на круглом столе

## 8.2.Оценочные средства

### Оценочное средство «Деловая (ролевая) игра»

#### **Перечень компетенций (части компетенции), проверяемых оценочным средством:**

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

1. Тема (проблема): Hearing the Case in a Criminal Court (Слушание дела в уголовном суде)
2. Концепция игры:

Мистер Фрэнк Дарби (44 года) ранее совершил преступление – угнал машину – и был приговорен к домашнему аресту с подпиской о невыезде и еженедельной отметке в полицейском участке в течение пяти месяцев, а также штрафу в 1200 долларов. Сейчас он обвиняется в грабеже и нанесении тяжких телесных повреждений с сотрясением мозга своей 39-летней соседке Мисс Хадсон, чьи деньги он украл и пропил. Свидетелем данного происшествия оказался сожитель Мисс Смит – Мистер Кук, который во время грабежа пришел с работы.

- прокурор Петер Стивенс, представляющий сторону обвинения, излагает суть обвинения, детали и результаты расследования, которые полностью доказывают вину обвиняемого, криминальный характер совершенных им деяний. Учитывая все обстоятельства совершенного преступления, доказанного в суде, он просит присяжных заседателей признать Мистера Фрэнка Дарби виновным по трем статьям Уголовного Кодекса и приговорить к тюремному заключению сроком на шесть лет и пять месяцев с конфискацией имущества на 40 000 долларов за физический и моральный ущерб потерпевшей.

- свидетель Эдвард Кук дает показания в суде об обстоятельствах совершенного преступления. Он увидел Фрэнка Дарби жестоко избивающим беззащитную женщину, которая не могла противостоять ему. Ему пришлось вмешаться, вызвать полицию и скорую помощь.

- адвокат подсудимого Джером Холмс обращает внимание присяжных к фактам и обстоятельствам дела, которые могут повлиять на их мнение. Следует учесть, что подсудимый, осознав, что совершил преступление, явился с повинной в полицейский участок.

- адвокат потерпевшей Мэри Вуд утверждает, что совершенное преступление – тяжкое, поскольку причинен большой вред здоровью беззащитной женщины и, если бы не вмешался оказавшийся вовремя свидетель, неизвестно, каковы были бы последствия, возможно, и со смертельным исходом. Более того, обвиняемый уже находился под подпиской о невыезде за ранее совершенное преступление. Украденные у женщины деньги потрачены на покупку и дальнейшее распитие спиртного. Адвокат считает вину подсудимого полностью доказанной на основе подтверждающих фактов, и не заслуживающей снисхождения. Мэри Вуд обращает внимание присяжных на алкогольную зависимость подсудимого, что представляет опасность для общества.

- подсудимый Фрэнк Дарби признает свою вину по трем статьям Уголовного Кодекса, выдвинутые прокурором. Он раскаивается в содеянном и просит присяжных учесть его явку с повинной в полицейский участок.

- присяжные совещаются и признают Фрэнка Дарби виновным;

- окружной судья Тед Бродли в ходе судебного разбирательства задает вопросы свидетелю, подсудимому, адвокатам вопросы и после оглашения решения присяжных заседателей произносит речь и выносит приговор: «Приговорить Фрэнка Дарби к пяти годам и 3 месяцам тюремного заключения с частичной компенсацией имущества в 40 000 долларов для возмещения морального и физического ущерба потерпевшей».

3. Роли:

Тед Бродли, окружной судья

Петер Стивенс, прокурор

Фрэнк Дарби, ответчик (обвиняемый)

Джером Холмс, адвокат ответчика

Мэри Вуд, адвокат потерпевшей

Эдвард Кук, свидетель

присяжные заседатели.

4. Ожидаемые результаты:

- развитие творческих навыков обучаемых по предлагаемому сценарию;
- решение типичной проблемной профессионально ориентированной задачи на иностранном языке, используя изученный материал по спецдисциплинам;
- изучение и усвоение профессионально ориентированного лексического и грамматического материала на иностранном языке, умение его практически применять в реальной ситуации;

5. Методические материалы по проведению:

Деловая (ролевая) игра в обучении - это моделированная в виде игры реальная типичная проблемная ситуация. Она ориентирована на самостоятельную совместную деятельность группы студентов под руководством преподавателя для решения определенной учебной и профессионально ориентированной задачи.

Цель ролевых деловых игр - освоение студентами профессиональной деятельности, перед участниками стоит задача овладения процедурами и содержанием имитируемой деятельности. При изучении иностранного языка деловая игра «Слушание дела в суде», представляющая имитацию судебного процесса, является способом овладения данной профессиональной деятельностью на иностранном языке. Деловая (ролевая) игра «Hearing the Case in a Criminal Court» направлена на совершенствование творческой практики коммуникации с использованием профессиональной иностранной лексики и применением знаний, полученных при изучении спецдисциплин.

До проведения игры необходимо провести подготовку по поэтапному плану.

1. Подготовка сценария / ситуации (преподаватель / студенты под руководством преподавателя / студенты самостоятельно в зависимости от подготовленности группы).
2. Заучивание новых слов, терминов, словосочетаний на иностранном языке.
3. Кастинг (конкурс) роль: выступление по выбранной или предложенной роли. В выступлениях участников приветствуется творческий и аргументированный подход, использование изученных грамматических явлений.
4. Назначение исполнителей ролей.
5. Проведение ролевой игры желательно с аудио- или видеозаписью для последующего разбора.

6. Критерии оценки:

Критерии	Баллы
----------	-------

<p>- даны правильные, исчерпывающие и обоснованные ответы на все поставленные вопросы, при ответах выделялось главное; мысли излагались в логической последовательности; показано умение самостоятельно анализировать факты, события, явления, процессы в их взаимосвязи, предложения, вопросы построены правильно, с использованием изученных грамматических явлений, с соблюдением правил произношения иностранных слов, выступление содержит всю необходимую информацию, допускаются незначительные лексико-грамматические ошибки,</p>	<p>5 («отлично»)</p>
<p>даны полные, достаточно обоснованные ответы на большинство поставленных вопросов с небольшим количеством лексико-грамматических ошибок, не влияющих на понимание; правильно решены практические задания; при ответах не всегда выделялось главное, ответы в основном были краткими, не всегда четкими, допускались незначительные ошибки в произношении иностранных слов; вопросы построены правильно, с использованием изученных грамматических явлений, выступление содержит всю необходимую информацию</p>	<p>4 («хорошо»)</p>
<p>даны в основном правильные ответы на все поставленные вопросы, но без должной глубины и обоснования, однако, на уточняющие вопросы даны правильные ответы; при ответах не выделялось главное; ответы были нечеткими и без должной логической последовательности; показано неполное понимание вопросов (текста), допущены существенные ошибки в произношении иностранных слов, лексико-грамматические ошибки, иногда затрудняющие понимание высказываний, ошибки в построении вопросов, неполные ответы на вопросы, .</p>	<p>3 («удовлетворительно»)</p>
<p>не выполнены требования, предъявляемые к знаниям, оцениваемым “удовлетворительно”, показано плохое понимание высказываний, вопросов, даны неправильные ответы на заданные вопросы, в выступлении допущено большое количество лексико-грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказываний.</p>	<p>2 («неудовлетворительно»)</p>

### Темы для коллоквиумов

Перечень компетенций (части компетенции), проверяемых оценочным средством:

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

**Тема коллоквиума:** Раздел 1. Тема 2. Необходимость права. Основы правовой системы страны изучаемого языка.

№ п/п	Вопросы	Код компетенции (части) компетенции
1	The Need for Law.	УК-4
2	The First Laws: Laws of Babylon. Ancient Greece and Rome.	УК-4
3	The Foundation of British Law: The Magna Carta. Habeas Corpus Act. The Petition of Right and the Bill of Rights.	УК-4
4	The European Law of the 19 <sup>th</sup> Century: Napoleon's Code.	УК-4

**Тема коллоквиума:** Раздел 3. Тема 5. Полиция: права и обязанности

№ п/п	Вопросы	Код компетенции (части) компетенции
1	The Organization of Police Forces	УК-4
2	Police Powers	УК-4
3	Police and the Public	УК-4

1. Критерии оценки:

Критерии	Баллы
<p>Полное понимание значения и правильное использование базовых иностранных юридических терминов при собеседовании. Правильные ответы на все вопросы. Допускаются незначительные ошибки в точности произношения и перевода слов. Устные ответы содержат всю пройденную информацию по теме.</p>	5 («отлично»)
<p>Правильное в целом использование базовых юридических терминов на иностранном языке при собеседовании с небольшим количеством ошибок. Правильные ответы на большинство вопросов. Основная часть ответов с небольшим количеством лексико-грамматических ошибок, не влияющих на понимание..</p>	4 («хорошо»)
<p>Неполное понимание информации, существенные ошибки в использовании юридических терминов. Неполные ответы на вопросы с большим количеством лексико-грамматических ошибок, иногда затрудняющих понимание высказываний.</p>	3 («удовлетворительно»)
<p>Плохое понимание вопросов. Большое количество лексико-грамматических ошибок в ответах,</p>	2 («неудовлетворительно»)



<p>затрудняющих понимание высказываний, неправильное произношение слов, незнанием значения юридических терминов.  Неправильные ответы на вопросы.  Устный ответ не отражает пройденный материал.</p>	
--	--

### Комплект заданий для контрольной работы

#### для студентов заочной формы обучения

1. Перечень компетенций (части компетенции), проверяемых оценочным средством (наименование, код):

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

#### Вариант 1

##### Task 1. Translate the text.

##### *The State System of Russia*

Russia is a democratic federative law-governed state with a republican form of government. The Russian Federation consists of 89 constituent entities (republics, territories, regions, cities of federal significance, the autonomous regions and autonomous area, which have equal rights). The authorities of the constituent entities have the right to pass laws independently from the federal government. The laws and other normative legal acts of the subjects of the Russian Federation may not contradict federal laws. The President of the Russian Federation is the head of state. The President of the Russian Federation has the right to suspend the actions of acts of executive bodies of Russian Federation members if they contradict the Constitution of the Russian Federation, federal laws, or the international obligations of the Russian Federation.

State power in the Russian Federation is exercised on the basis of its separation into legislative, executive, and judicial branches. The Federal Assembly - the Parliament of Russia - is the supreme representative and legislative body of the Russian Federation. Executive power belongs to the central and local governments. Justice in the Russian Federation is administered by the courts of law only. Judicial power is effected by means of constitutional, civil, administrative, and criminal judicial proceedings.

The President is elected to office for a term of four years by the citizens of the Russian Federation on the basis of universal, direct and equal suffrage by secret ballot. One and the same person cannot serve as President for more than two terms in succession. The President stops performing his duties ahead of time if he resigns, because of impeachment, or if he cannot continue to carry out his duties due to poor health. Elections of a new President are to take place within three months and in the meantime his duties are acted upon by the Chairman of the Government of the Russian Federation. The President of the Russian Federation:

- appoints, with the consent of the State Duma the Chairman of the Government of the Russian Federation, chairs the meetings of the government, accepts the resignation of the government;
- nominates for approval by the State Duma the Chairman of the Central Bank;
- nominates judges to the Constitutional Court, Supreme Court, and Court of Arbitration of the Russian Federation, and the Prosecutor-General of the Russian Federation for appointment by the Federation Council;

- organizes and chairs the Security Council of Russia;
- is the Supreme Commander-in-Chief of the Armed Forces of the Russian Federation and appoints and dismisses the supreme commanders of the Armed Forces;
- appoints diplomatic representatives for approval by the Parliament. He confers supreme military and supreme special titles and honorary titles of the state;
- has the right to show mercy and to decide on issues of citizenship;
- has the right to introduce the state of emergency throughout the country or in a particular territory within the Russian Federation;
- dissolves the State Duma;
- announces elections ahead of time and passes the decision to conduct a referendum on federal issues, etc.

### **Task 2. Translate into Russian.**

To pass law; republican form of government; international obligations; entity; resignation of the government; the perform one's duties; to suspend the activity of an act; to introduce a state of emergency; prosecutor-general; universal suffrage; Foreign Secretary; Home Secretary; state power; executive power; judicial power.

### **Task 3. Find the English equivalents.**

Правовое государство; республиканская форма правления; автономные регионы; законы и другие правовые документы; принимать законы; федеральное законодательство; выборы; быть избранным на срок; назначать; судья верховного суда; генеральный прокурор; отставка правительства; вводить чрезвычайное положение.

### **Task 4. Answer the following questions.**

1. What type of state is Russia?
2. Who is the head of the Russian Federation?
3. In which case does the President have the right to suspend acts passed by local executive bodies?
4. What are the three independent branches of state power in Russia?
5. When does the President stop performing his duties ahead of time?
6. What are the basic principles of voting when electing the President?
7. Name 4-5 duties of the President.

## **Вариант 2**

### **Task 1. Translate the text.**

#### *The Parliament and the Government of the Russian Federation*

The Federal Assembly - the Parliament of the Russian Federation is the representative and legislative body of the Russian Federation. The Federal Assembly consists of two houses: a Federation Council and a State Duma. The Federation Council is composed of two representatives from each member of the Russian Federation - one from its representative and one from its executive body of state authority. The State Duma consists of 450 deputies. The Federal Assembly is a permanently working body. The Federation Council and the State Duma have their sessions separately. Their sessions are public, but in the cases stipulated by their code of procedure, they may hold their sessions in camera. Each of the houses forms committees and commissions and holds hearings on the appropriate issues. To

supervise the execution of the federal budget the Federation Council and the State Duma form an Accounting Chamber. Its composition and procedure of work is determined by federal legislation.

The Federation Council has power:

- to approve changes of borders between members of the Russian Federation;
- to approve the decree of the President of the Russian Federation on the introduction of martial law;
- to approve the decree of the President on the introduction of the state of emergency;
- to decide the possibility of using the Armed Forces of the Russian Federation beyond its territory;
- to call the elections of the President of the Russian Federation;
- to remove the President of Russia from office by impeachment;
- to appoint the judges of the Constitutional Court, the Supreme Court and the Supreme Court of Arbitration of the Russian Federation;
- to appoint and remove from office the Prosecutor-General of the Russian Federation;
- to appoint the Deputy Chairman of the Accounting Chamber and half of its auditors and to remove them from office.

The State Duma has power:

- to approve the nominee of the President of the Russian Federation to the office of the Chairman of the Government of the Russian Federation;
- to appoint the Chairman of the Central Bank of the Russian Federation and to remove him from office;
- to appoint the Chairman of the Accounting Chamber and half of its auditors and to remove them from office;
- to appoint an Office for Human Rights, who acts in accordance- with a federal constitutional law, and to remove him from office;
- to declare amnesty;
- to bring charges against the President of the Russian Federation for the purpose of removing him from office by impeachment.

The Government (executive power) of the Russian Federation is composed of the Chairman of the Government (the Prime Minister), Deputy Chairmen of the Government and the federal ministers. The Chairman of the Government is appointed by the President of the Russian Federation with the consent of the State Duma. The State Duma considers the candidate for the office of Chairman of the Government proposed by the President of the Russian Federation within a week of the submission of the nomination of the candidate. After the State Duma rejects three candidates to the office of Chairman of the Government, the President of the Russian Federation appoints the Chairman of the Government of the Russian Federation, dissolves the State Duma, and calls new elections.

## **Task 2. Translate into Russian.**

Committee, the Federal Council, the Council of Ministers, the Security Council, supreme body, commission, the Deputy Chairman, the Prosecutor-general, the Accounting Chamber, the Federal assembly.

### Task 3. Find the English equivalents.

Законодательный орган; без посторонних; состав; военное положение; чрезвычайное положение; освободить от должности; кандидат; предложенный на какую-либо должность; ревизор(контролер); представлять на рассмотрение; выполнение федерального бюджета; стремление; государственная безопасность.

### Task 4. Answer the following questions.

1. What kind of a working body is the Federal Assembly?
2. What house has the right to conduct closed sessions?
3. Which of the houses has the right to approve changes of borders between members of the RF?
4. Whose power is to appoint and remove from office the Prosecutor-General of the RF?
5. What is the head of the Government of the RF?
6. In what connection does the word “impeachment” appear in the text?

### 2. Критерии оценивания

Полное понимание значения и правильное использование базовых иностранных юридических терминов при переводе. Правильные ответы на все вопросы. Ответы содержат всю информацию по тексту.	5 («отлично»)
Правильное в целом использование базовых юридических терминов на иностранном языке при переводе, с небольшим количеством ошибок. Правильные ответы на большинство вопросов. Основная часть ответов с небольшим количеством лексико-грамматических ошибок, не влияющих на понимание..	4 («хорошо»)
Неполное понимание информации, существенные ошибки в использовании юридических терминов при переводе. Неполные ответы на вопросы с большим количеством лексико-грамматических ошибок, иногда затрудняющих понимание высказываний.	3 («удовлетворительно»)
Большое количество лексико-грамматических ошибок в переводе, затрудняющих понимание высказываний, незнанием значения юридических терминов. Плохое понимание вопросов. Неправильные ответы на вопросы. Ответы не отражают представленный материал.	2 («неудовлетворительно»)

### Перечень тем для круглого стола (диспута, дебатов, дискуссии)

1. Перечень компетенций (части компетенции), проверяемых оценочным средством (наименование, код):

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

№ п/п	Тема	Код компетенции (части) компетенции
-------	------	-------------------------------------

1.	Тема 1. Групповая научная дискуссия «Необходимость права»	УК - 4
2.	Тема 4. Дебаты «Смертная казнь: за и против».	УК - 4
3.	Тема 7. Групповая научная дискуссия «Правосудие в РФ»	УК - 4
2	Тема 15. Круглый стол «Международное правосудие»	УК - 4

## 2. Программа проведения и /или методические рекомендации по подготовке и проведению

Круглый стол, диспуты, дебаты, дискуссии проводятся с целью обучить студентов включиться в процесс совместного обсуждения спорного вопроса, проблемы, уметь аргументировать собственную точку зрения в ходе обсуждения и оценить эти умения. Применяемые в процессе обучения, они проводятся под управлением преподавателя либо подготовленного студента.

Этапы подготовки преподавателя и студентов к круглому столу, диспуту, дебатам, дискуссии:

1. Выбор темы исходя из целей обучения и содержания учебного материала. Тема имеет проблемный характер, содержит противоречивые точки зрения.
2. Ознакомление с литературой, справочными материалами, необходимым словарным запасом на иностранном языке по теме для подготовки к мероприятию.
3. Самостоятельная работа студентов.

Этапы проведения:

1. Формулирование проблемы, целей дискуссии; определение значимости, указание на противоречивость вопроса; установление регламента, основных этапов, правил дискуссии; выяснение используемых в дискуссии терминов на иностранном языке.
2. Постановка проблемных вопросов, противоположных точек зрения на обсуждаемую проблему.
3. Обмен участниками мнениями по разным точкам зрения, с аргументацией выбора, выражение собственных взглядов.
4. Подведение итогов обсуждения: выработка согласованного мнения, принятие группового решения, вывода по проблемному вопросу, оценка эффективности дискуссии в решении обсуждаемой проблемы и достижении учебных целей, вклад каждого в общую работу.

В ходе мероприятия ведущий следит за соблюдением регламента, обеспечивает возможность каждому высказаться, поддерживает и стимулирует работу участников с помощью вопросов, не допускает отклонения от обсуждаемой темы, перехода дискуссии в непродуктивный спор, конфликт, стимулирует активность участников.

Преподаватель, как руководитель, стимулирует обсуждение, не навязывая свои взгляды на обсуждаемую проблему, создает благоприятные условия для проявления индивидуальности, анализирует и подводит результаты работы.

В учебных целях изучения иностранного языка круглый стол должен обеспечить не только активное включение студентов в поисках истины по обозначенному проблемному вопросу, но и достаточное владение активным словарным запасом на иностранном языке по теме обсуждения.

Для этого необходимо провести предварительную большую эффективную работу по усвоению лексического минимума – переводы, пересказы текстов по теме круглого стола, ознакомление с современным состоянием изученности проблемы, желательно включая зарубежные исследования с обращением к Интернет ресурсам.

Для достижения обучающего эффекта каждому участнику предоставляется возможность продемонстрировать свою компетентность, возможность получить и понять на иностранном языке разнообразную информацию от собеседников, применить полученные знания по спецдисциплинам и занятиях по иностранному языку в ходе интенсивного обсуждения проблемных вопросов.

В качестве методических рекомендаций также следует обратить внимание студентов на корректное поведение при ведении дискуссии: умение слушать и слышать окружающих, уважать чужие убеждения, принимать мнение оппонента, находить точки соприкосновения, соотносить и согласовывать свою позицию с позициями других участников обсуждения, не допускать высказывания, задевающих личность оппонентов. Отстаивать свою точку зрения следует аргументировано, в то же время осознавать право других иметь свой взгляд на проблему, но и не терять индивидуальность.

Эффективное проведение круглого стола, диспута, дебатов, дискуссии возможно лишь при достаточной информированности по обсуждаемой проблеме и подготовленности студентов к дискуссии, свободном владении материалом, правильном употреблении понятий на русском и иностранном языках. Немаловажное значение имеет и расположение участников: при групповом обсуждении эффективно разместить по кругу, устранить преграды, затрудняющие общение.

### 3. Критерии оценивания:

Критерии	Баллы
<p>- даны правильные, исчерпывающие и обоснованные ответы на все поставленные вопросы, при ответах выделялось главное; мысли излагались в логической последовательности; показано умение самостоятельно анализировать факты, события, явления, процессы в их взаимосвязи, предложения, вопросы построены правильно, с использованием изученных грамматических явлений, с соблюдением правил произношения иностранных слов, выступление аргументировано, содержит всю необходимую информацию, допускаются незначительные лексико-грамматические ошибки.</p>	5- «отлично»
<p>даны полные, достаточно обоснованные ответы на большинство поставленных вопросов с небольшим количеством лексико-грамматических ошибок, не влияющих на понимание; выступление аргументировано; при ответах не всегда выделялось главное, выступления в основном краткие, не всегда четкие, допускались незначительные ошибки в произношении иностранных слов; вопросы построены правильно, с использованием изученных грамматических явлений, выступление содержит всю необходимую информацию</p>	4 - «хорошо»
<p>даны в основном правильные ответы на все поставленные вопросы, но без должной глубины и обоснования, однако, на уточняющие вопросы даны правильные ответы; при ответах не выделялось главное; ответы были нечеткими и без должной логической последовательности; показано неполное понимание вопросов (текста), допущены существенные ошибки в произношении иностранных слов, лексико-грамматические ошибки, иногда затрудняющие понимание высказываний, ошибки в построении вопросов, неполные ответы на вопросы.</p>	3 - «удовлетворительно»

не выполнены требования, предъявляемые к знаниям, оцениваемым “удовлетворительно”, показано плохое понимание высказываний, вопросов, даны неправильные ответы на заданные вопросы, в выступлении допущено большое количество лексико-грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказываний.	2- «неудовлетворительно»
--	-----------------------------

**Комплект разноуровневых задач/заданий**

1.Перечень компетенций (части компетенции), проверяемых оценочным средством (наименование, код):

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

**Тема:** Раздел 4. Тема 6. Государственное устройство РФ

Вариант 1

№ п/п	Задание	Код компетенции (части) компетенции
1	Translate into Russian. <ul style="list-style-type: none"> <li>- to pass law;</li> <li>- resignation of the government;</li> <li>- the perform one’s duties;</li> <li>- to suspend the activity of an act;</li> <li>- to introduce a state of emergency;</li> <li>- prosecutor-general;</li> <li>- universal suffrage;</li> <li>- foreign Secretary;</li> <li>- Home Secretary;</li> <li>- state power;</li> <li>- executive power;</li> <li>- judicial power;</li> </ul>	УК-4
2	Find the English equivalents: <ul style="list-style-type: none"> <li>- законодательный орган;</li> <li>- без посторонних;</li> <li>- состав;</li> <li>- военное положение;</li> <li>- чрезвычайное положение;</li> <li>- освободить от должности;</li> <li>- кандидат;</li> <li>- предложенный на какую-либо должность;</li> <li>- ревизор(контролер);</li> <li>- представлять на рассмотрение;</li> <li>- выполнение федерального бюджета;</li> </ul>	УК-4

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- стремление;</li> <li>- государственное безопасность.</li> </ul>	
3	<p>Answer the questions.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-What type of state is Russia?</li> <li>- In which case does the President have the right to suspend acts passed by local executive bodies?</li> <li>- When does the President stop performing his duties ahead of time?</li> <li>- Name five duties of the President.</li> <li>- What kind of a working body is the Federal Assembly?</li> <li>- What house has the right to conduct closed sessions?</li> <li>- Which of the houses has the right to approve changes of borders between members of the Russian Federation?</li> </ul>	УК-4

Вариант 2.

№ п/п	Задание	Код компетенции (части) компетенции
1	<p>Translate into Russian.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Committee,</li> <li>- the Federal Council,</li> <li>- the Council of Ministers,</li> <li>- the Security Council,</li> <li>- supreme body,</li> <li>- commission,</li> <li>- the Deputy Chairman,</li> <li>- the Prosecutor-general,</li> <li>- the Accounting Chamber,</li> <li>- the Federal assembly.</li> <li>- international obligations;</li> <li>- entity.</li> </ul>	УК-4
2	<p>Find the English equivalents:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- правовое государство;</li> <li>- республиканская форма правления;</li> <li>- автономные регионы;</li> <li>- законы и другие правовые документы;</li> <li>- принимать законы;</li> <li>- федеральное законодательство;</li> <li>- выборы;</li> <li>- быть избранным на срок;</li> <li>- назначать;</li> <li>- судья верховного суда;</li> <li>- генеральный прокурор;</li> <li>- отставка правительства;</li> <li>- вводить чрезвычайное положение.</li> </ul>	УК-4
3	<p>Answer the questions.</p>	УК-4



	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Who is the head of the Russian Federation?</li> <li>- What are the three independent branches of state power in Russia?</li> <li>- What are the basic principles of voting when electing the President?</li> <li>- What are the state symbols of Russia?</li> <li>- Whose power is to appoint and remove from office the Prosecutor-General of the RF?</li> <li>- What is the head of the Government of the Russian Federation?</li> <li>- In what connection does the word «impeachment» appear in the text?</li> </ul>	
--	--	--

**Тема:** Раздел 4. Тема 7. Судебная система Российской Федерации.

Вариант 1.

№ п/п	Вопросы	Код компетенции (части) компетенции
1	The aim of justice in Russia.	УК-4
2	Proceedings in courts.	УК-4
3	The functions of a court of second instance.	УК-4
4	The main function of the Constitutional Court.	УК-4
5	The Supreme Court.	УК-4

Вариант 2.

№ п/п	Вопросы	Код компетенции (части) компетенции
1	Who can become judges.	УК-4
2	The functions of a court of first instance.	УК-4
3	The basic judicial body of the state.	УК-4
4	The highest judicial authority in settling different disputes within the jurisdiction of the courts of arbitration.	УК-4
5	The Supreme Arbitration Court.	УК-4

Критерии оценки:

Критерии	Баллы
<p>Правильный перевод слов и словосочетаний.</p> <p>Правильные ответы на все вопросы.</p> <p>В работе допускаются незначительные лексико-грамматические ошибки.</p> <p>Ответы по теме содержат всю пройденную информацию.</p>	5 («отлично»)
<p>Правильный в целом перевод слов и словосочетаний с небольшим количеством ошибок. Правильные ответы на большинство вопросов.</p> <p>Допускаются небольшое количество лексико-грамматических ошибок, не влияющих на понимание.</p>	4 («хорошо»)
<p>Неполное знание слов и словосочетаний, существенные ошибки в переводе.</p> <p>Неполные ответы на вопросы.</p> <p>Допущено большое количество лексико-грамматических ошибок, иногда затрудняющих понимание высказываний.</p>	3 («удовлетворительно»)
<p>Плохое знание слов и словосочетаний по теме, большое количество ошибок в переводе.</p> <p>Неправильные ответы на вопросы.</p> <p>Работа содержит большое количество лексико-грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказываний.</p> <p>Ответы не отражают пройденный материал.</p>	2 («неудовлетворительно»)

### Темы рефератов (эссе, докладов, сообщений)

1. Перечень компетенций (части компетенции), проверяемых оценочным средством (наименование, код):

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

2. Перечень тем рефератов (эссе, докладов, сообщений):

№ п/п	Тема	Код компетенции (части компетенции)
1.	US government	УК-4
2.	The Executive Power	УК-4
3.	The Legislature	УК-4

4.	The Judicial Branch	УК-4
5.	Political Parties	УК-4
6.	Elections	УК-4
7.	Court in the USA	УК-4

## 1. Критерии оценивания

Критерии	Баллы
Выполнены все требования к написанию и защите реферата: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объём, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы.	5 («отлично»)
Выполнены основные требования к реферату и его защите, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы.	4 («хорошо»)
Имеются существенные отступления от требований к реферированию. В частности, тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании реферата или при ответе на дополнительные вопросы; во время защиты отсутствует вывод.	3 («удовлетворительно»)
Тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы.	2 («неудовлетворительно»)

## 2. Методические рекомендации по написанию

Реферат является одной из важных форм самостоятельной работы и выступает в качестве средства повышения уровня профессиональных знаний и умений студентов.

Реферат представляет собой письменный доклад или выступление по определенной теме с обобщением информации из нескольких источников. Работая над рефератом, студент должен продемонстрировать основательное знание материала, умение систематизировать различные точки зрения на рассматриваемую проблему, обосновывать свою собственную позицию по данному вопросу, творчески использовать материал источников для полного и всестороннего раскрытия темы, лаконично и последовательно излагать материал.

Эссе – это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем соответствующей дисциплины или самостоятельно избранную студентом по проблематике читаемого курса. Цель написания эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого подхода к пониманию и осмыслению проблем научного знания, возможности его прикладного использования, а также навыков письменного изложения собственных мыслей и отношения к различным социально-психологическим и общественным явлениям.

Структура реферата, эссе содержит следующие разделы:

1. Титульный лист.
2. Содержание или краткий план выполняемой работы.
3. Введение.
4. Основная часть, включающая 1-2 параграфа.
5. Заключение.
6. Список использованной литературы (библиографию).

Доклад должно быть напечатан 14 шрифтом через 1,5 интервала (MS Word), общим объемом от 1 до 15 (примерно) страниц. Страницы реферата, эссе должны иметь сквозную нумерацию. Первой страницей является титульный лист, на котором номер страницы не проставляется.

Введение должно включать теоретическое и практическое обоснование выбранной темы, ее актуальность или практическую значимость, раскрывать цель исследования.

Основная часть предполагает последовательное, логичное и доказательное раскрытие заявленной темы эссе со ссылками на нормативные правовые акты и источники специальной литературы, с соответствующим оформлением ссылок (сносок).

Заключение содержит до 1 страницы текста, в котором отмечаются степень достижения целей, выводы, обобщающие авторскую позицию по изученной проблеме.

Процедура эссе-доклада: устное выступление на практическом занятии, возможно предварительное составление презентации, далее групповое обсуждение с вопросами всех присутствующих.

Критерии оценки уровня сформированности компетенций при написании эссе:

- актуальность выбранной темы;
- компетентность автора (разбирается в существе вопроса) и его убежденность;
- убедительность авторской позиции (аргументированность, доказательность);
- качество текста (использование специальных правовых категорий);
- построение суждений (логичность изложения);
- выбор специальной литературы (количество источников и их соответствие теме эссе);
- эмпирическая основа (наличие практических примеров, статистических данных);
- наличие выводов (умение делать промежуточные и конечные выводы);
- использование иллюстративного материала.

### Тестовые задания

#### Содержание банка тестовых заданий

1

I:

S: Every country tries to provide laws which will help its people to live \_\_\_\_\_.

+: safely

-: safe

-: economically

-: carefully

2

I:

S: It is important to understand that law is not necessary just because there are \_\_\_\_\_ in the world.

- : quiet men
- : citizens
- +: bad people
- : good people

3  
I:  
S: If there were no laws, then people could do anything they wished, a situation called \_\_\_\_\_.

- democracy
- monarchy
- +anarchy
- republic

4  
I:  
S: There are also many minor \_\_\_\_\_ of a police officer, all of which are also important within the greater scheme of keeping law and order intact.

- : cases
- : rules
- +: duties
- :traditions

5  
I:  
S: The Federal Assembly - \_\_\_\_\_ - is the supreme representative and legislative body of the Russian Federation.

- :the State Duma
- +:the Parliament of Russia
- :the Supreme Court
- :the Chairman of the Government

6  
I:  
S: The Government of the Russian Federation has power:

- :to call the elections of the President of the Russian Federation
- :to declare amnesty
- +:to prepare and submit to the State Duma the federal budget and ensure its execution
- :to appoint the judges of the Constitutional Court of the Russian Federation

7  
I:  
S: Capital punishment is a legal \_\_\_\_\_ through which a person is put to death by the state as a punishment for a crime.

- :procedure
- :tradition
- :fact
- +: process

8  
I:  
S: The Habeas Corpus Act existed since ancient times. It was \_\_\_\_\_ in 1679.

- :abolished
- :changed
- +:passed

- :explained

9

I:

S: In Britain, the United States and many other English-speaking countries, the law of Habeas Corpus guarantees that nobody can be held in prison without \_\_\_\_\_.

-:evidence

+:trial

-:warrant

- :charging

10

I:

S: Civil law \_\_\_\_\_ individual rights, duties and obligations towards one another.

- :carries out

+ :deals with

- :holds up

-:keeps on

11

I:

S: Some laws are \_\_\_\_\_ – they simply describe how people usually behave.

- :legislative

+ :descriptive

- :executive

-:judicial

12

I:

S: At the heart of English system are two principles of government: \_\_\_\_\_.

-:state government and local government.

+:limited government and representative government

-:state government and representative government

-limited government and local government

13

I:

S: The issue of capital punishment has been one of the most \_\_\_\_\_ problems in latest years.

-:forgotten

-::terrible

+:discussed

-::useful

14

I:

S: Sometimes, we can break these rules without suffering any \_\_\_\_\_.

- :fines

+ :penalty

- :imprisonment

-:internment

15

I:

S: The primary duty of a police officer is \_\_\_\_\_ people and property.

- :to provide

- :to abuse
- :to prevent
- + :to protect

16

I:  
S: The judges of the Constitutional Court, the Supreme Court are appointed by the Federation Council upon nomination by the \_\_\_\_\_ of the Russian Federation/  
-:the State Duma  
-:the Parliament  
+:the President  
-:the Chairman of the Government

17

I:  
S: At the end of a case, the party at fault has to pay compensation or comply with another suitable \_\_\_\_\_, such an injunction.  
+:remedy  
-capture  
-:action  
-:measure

18

I:  
S:Criminal law is about creating laws for the protection of society as a whole and providing \_\_\_\_\_ for those who break those laws.  
- :improvement  
-:remedy  
+:punishment  
-:providing

19

I:  
S: Common Law (Anglo-Saxon legal family) is a type of legal system, often synonymous with “English common law”, which is the system of \_\_\_\_\_ in the UK.  
- :Scotland and Northern Ireland  
+ :England and Wales  
- :Scotland and Wales  
-: England and Northern Ireland

20

I:  
S: The European Court of Human Rights is the international court set up in ... and based in Strasbourg.  
-:1939;  
-:1949  
+:1959  
-:1969

21

I:  
S: Modern world is in constant \_\_\_\_\_ against various crimes.  
-:cooperation  
-:contribution  
+:struggle

-:communication

22

I:  
S: The Magna Carta was written by a group of barons to \_\_\_\_\_ their rights and property against a tyrannical king.

-:transfer

+protect

-:return

-:complete

23

I:  
S: Every crime must be \_\_\_\_\_ for it not to be repeated.

-:disclosed

+punished

-:announced

-:established

24

I:  
S: Finally the criminal was convicted \_\_\_\_\_ a violent assault.

-:from

-:to

-:with

+of

25

I:  
S: The police are not above \_\_\_\_\_ and must act within it/

-:law

-:rule

+the law

-:obligations

26

I:  
S: Citizens of the Russian Federation who have reached the age of \_\_\_\_\_, have a higher legal education may become judges/

-:thirty-five

+twenty-five

-:twenty-three

-:forty-five

27

I:  
S: \_\_\_\_\_ of the government puts the country's laws into effect.

-:The legislative branch

+The executive branch

-:The judicial branch

-:The legislative and judicial branches

28

I:



S: The jury retires to the jury room to conduct \_\_\_\_\_ on the verdict in the case they have just heard.

-:discussions

+:deliberations

-:instructions

-:examples

29

I:

S: The Supreme court is the court of \_\_\_\_\_ resort and the highest appellate court in the United Kingdom.

-:first

-:secondary

+:last

-:third

30

I:

S: The International Law Commission was established by \_\_\_\_\_.

+: the General Assembly

- :the United Nations

- :the Resolution

- :the Committee

31

I:

S: Law \_\_\_\_\_ the rights of individuals, regulates their dealings with others.

- :violates

- :ignores

+ :safeguards

-:breaks

32

I:

S: Some of laws are \_\_\_\_\_ – that is informal rules of social and moral behavior.

+: customs

- :proverbs

- :articles

-:traditions

33

I:

S: Depending on the offense \_\_\_\_\_ there are such types of crimes: sex, drug, violent, white collar crimes, thefts, federal crimes etc.

-:scale

+:nature

-:severity

-:possibility

34

I:

:highest

-:inferior

-:appellate

-:constitutional

35

I:

S: The Bill of Rights was \_\_\_\_\_ on 16 December 1689.

+:passed

:-made

:-abolished

:- announced

36

I:

S: Procedural law consists of the set of rules that govern the \_\_\_\_\_ of the court in civil cases as well as criminal and administrative lawsuits.

:-powers

+:proceedings

:-obligations

:-rules

37

I:

S: A plaintiff may seek a compensation for the damages, or may ask the court to order the defendant to stop the \_\_\_\_\_ that is causing the harm.

:-damage

:-violence

+:conduct

:-trial

38

I:

S: Instead of dealing with crimes, civil law deals with \_\_\_\_\_ or actions that aren't necessarily illegal but can be proven to be damaging in some way.

+:torts

- :constitution

:-codes

:-customs

39

I:

S: In a jury trial, the judge explains the law that is \_\_\_\_\_ to the case.

+:relevant

:-desirable

:-unsuitable

:-irrelevant

40

I:

S: Events in a trial usually happen in a particular \_\_\_\_\_ , though it may be changed by the judge.

+:order

:-verdict

:-case

:-event

41

I:

S: The jury generally is asked to \_\_\_\_\_ whether the defendant is responsible for harming the plaintiff

-:discover

+:determine

-:provide

-:give

42

I:

S: \_\_\_\_\_ law concerns disputes between citizens and the state, or between one state and another.

-:administrative

+: public

- :constitutional

- :administrative

43

I:

S: Criminal law deals with wrongful acts which are \_\_\_\_\_ to the society.

+: harmful

- :useful

- :helpful

-:careful

44

I:

S: The European Court of Human Rights monitors respect for the human rights of 800 million Europeans in the 47 Council of Europe member States that have ... the Convention.

+:ratified;

-:rejected;

-:denied.

-:appealed

45

I:

S: "Summary" trials \_\_\_\_\_ place in a magistrates' courts, while trials "on indictment" \_\_\_\_\_ place in the Crown Court.

-:hold

+:take

-:finish

-:start

46

I:

S: Civil law is used to settle \_\_\_\_\_ between individuals.

+:disputes

-: matters

- :problems

- :rules

47

I:

S: Courts generally treat attempted suicide as a plea for help and demand that the individual should seek \_\_\_\_\_.

- :examination

+ :treatment

- :correction
- :amendment

48

- I:  
S: A judicial practice by which the guilt or innocence of the accused is determined is\_\_\_\_\_.
- + :a verdict
  - :punishment
  - :execution
  - :a case

49

- I:  
S: The International Court of Justice, also known as the World Court, is the main \_\_\_\_\_ organ of the UN.
- :political
  - :administrative
  - +:judicial
  - :public

50

- I:  
S: In civil cases, issues may be proved by preponderance of \_\_\_\_\_. In criminal cases, issues must be proved beyond any reasonable doubt.
- +: evidence
  - :word
  - :sentence
  - :certificate

51.

- I:  
S: The idea of the European Convention on Human Rights came into force \_\_\_\_\_3 September 1953.
- :at
  - :into
  - + :on
  - :in

52.

- I:  
S: The International Court of Justice is the main judicial organ of the\_\_\_\_\_.
- :USA
  - + :UN
  - :RF
  - :UK

53.

- I:  
S: There \_\_\_\_ several steps of the trial.
- + :are
  - :couldn't
  - : was
  - : have

54.

- I:  
S: The Bill of Rights was \_\_\_\_\_ on 16 December 1689.  
+:passed  
-:made  
-:abolished  
-: announced
55.  
I:  
S: The Magna Carta was written by a group of barons to \_\_\_\_\_ their rights and property against a tyrannical king.  
-:transfer  
+:protect  
-:return  
-:complete
56.  
I:  
S: You must ... to answer all questions of the judge.  
-: was ready  
+: be ready  
- :is ready  
- :are ready
57.  
I:  
S: Capital punishment is a legal \_\_\_\_\_ through which a person is put to death by the state as a punishment for a crime.  
-:procedure  
-:tradition  
-:fact  
+: process
58.  
I:  
S: A jury is a body of lay men and women \_\_\_\_\_ selected to determine facts and to provide a decision in a legal proceeding.  
+: randomly  
- :specially  
- :easily  
- :clearly
59.  
I:  
S: Judges are independent and subject only to the \_\_\_\_\_ of the Russian Federation and federal law.  
- :President  
+ :Constitution  
- :State Duma  
-: Federal Assembly

- I:  
S: The Supreme Court of the Russian Federation is \_\_\_\_\_judicial authority.  
- :first  
- : higher  
- :the high  
+ :the highest
61.  
I:  
S: The European Court of Human Rights was set up in \_\_\_\_\_by the Council of Europe Member States in 1959  
- :Rome  
- :New York  
- : Geneva  
+ :Strasbourg
62.  
:S: The President signed this document ...  
- : since  
- :today  
+ :last month  
- :this month
63.  
I:  
S: ... starts the lawsuit by filing a paper called a complaint?  
- : whom  
- :whose  
- :who  
+ :which
64.  
I:  
S: Civil cases are usually \_\_\_\_\_between or among private citizens, corporations, governments, government agencies, and other organizations. .  
- :things  
+ :disputes  
- :crimes  
- :offenses
65.  
I:  
S: The Constitution grants Congress all \_\_\_\_\_powers in the federal government.  
- : administrative  
- :judicial  
- :executive  
+ :legislative
66.  
I:  
S: Solicitors are lawyers who take \_\_\_\_\_business for ordinary people.  
- : criminal  
- :economic  
- :other  
+ :legal

67.

I:

S: A bill becomes an Act of Parliament when \_\_\_\_\_ signs it.

+: the Queen

- :President

- :Judge

- :Vice-President

68.

I:

S: If there were no laws, then people could do anything they wished, a situation called \_\_\_\_\_.

-:democracy

-:monarchy

+:anarchy

- :republic

69

I:

S: The European Convention on Human Rights (ECHR) was first adopted \_\_\_\_ 1950.

- :by

+ :in

- :at

- :for

70

I:

S: By Monday the judge already \_\_\_\_\_ a sentence.

- :had passed

+ :has passed

- :passes

- :passed

71

I:

S: Our lawyers \_\_\_\_\_ at the agreement at the moment.

+ :are working

- :have been working

- : will have worked

- :worked

72

I:

S: New legislation in Britain usually \_\_\_\_\_ in the House of Lords.

- :started

+ :starts

- :is starting

- :has been starting

73

I:

S: All the Cabinet meetings take place at Number \_\_\_\_\_, Downing street— the official residence of the Prime Minister.

+ :10  
- :5  
- :204  
- :1

74

I:  
S: English \_\_\_\_\_ in the USA and Canada  
- :speaks  
+ : is spoken  
- :is speaking  
- :speak

75

I:  
S: Parliament of the UK is \_\_\_\_\_ .  
- : an executive organ  
- : a judicial organ  
+ : a legislative organ  
- :the highest organ

76

I:  
S: The queen lives in \_\_\_\_\_ .  
- : the Tower of London  
+ : Buckingham palace  
- :Windsor palace  
- :Westminster Abbey

77

I:  
S: Who represents clients in courts? - \_\_\_\_\_ .  
+ :A solicitor  
- :A notary  
- : A procurator  
- :A barrister

78

I:  
S: Don't enter the room. The student \_\_\_\_\_ .  
  
+ :is being examined.  
- :examines  
- :examined  
- : were being examined

79

I:  
S: Then he said that there were \_\_\_\_\_ classes of lawyers — Barristers and Solicitors.  
- :much  
+ :two  
- :a few  
- :many



80

I:

S: According to English law the jury is to return only one of two verdicts —\_\_\_\_\_.

+ :Guilty or Not Guilty

- :yes or no

-:3 or 4

- :go or don't go

81

I:

S: The judges \_\_\_\_\_ from the barristers

+ :are appointed

-:is appointed

- : appointed

- :appointes

82

I:

S: The monarchy in the UK is \_\_\_\_\_.

- :absolute

+ :not absolute

- :federal republic

- :parliamentary republic

83

I:

S: Great Britain is situated \_\_\_\_\_ .

- : in Asia

- :on American continent

+ :on the isles

-:on a continent

84

I:

S: Every country tries to provide laws which will help its people to live \_\_\_\_\_.

+ :safely

- :safe

- :economically

- :carefully

85

I:

S: The US court system is complex: \_\_\_\_\_ is divided into the federal and state judiciary

+: the judiciary

- :the legislative branch

- :the executive branch

-: he

86.

I:

S: The system of federal courts is like a \_\_\_\_\_.

- +: pyramid
- :square
- :squares
- :pyramids

87.

I:

S: The US court system is complex: the judiciary \_\_\_\_\_into the federal and state judiciary.

- were divided
- divided
- divides
- + is divided

88.

I:

S: Most criminal and civil \_\_\_\_\_are tried by district courts.

- : case
- :things
- : paper
- +: cases

89.

I:

S: The Supreme Court consists of \_\_\_\_\_of the USA and a number of Associate Justices.

- : the First Justice
- :important Justice
- :great Justice
- +:the Chief Justice

90.

I:

S: The person who leads the trial:

- : jury
- : witness
- +: judge
- : defendant

91.

I:

S: The cases which come before the courts in the US are of two main kinds:\_\_\_\_\_.

- : important and unimportant
- +: civil and criminal
- : legislative and executive
- : first and second

92.

I:

S: The US Supreme Court in\_\_\_\_\_, DC comprises a Chief Justice and eight Associate Justices.

- +: Washington
- : London
- : Strasbourg

-: New York

93

I:

S: Monarchy is the \_\_\_\_\_ form of government in the United Kingdom

-: most modern

-: most ancient

+: oldest

-: older

94

I:

S: Parliamentary elections are held in Britain every \_\_\_\_\_ years.

-: 3;

-: 4;

+: 5

-: :6

95

I:

S: What is the 1951 Convention about?

+: on status of refugees

-: on status of foreign traders

-: on status of foreign citizens

-: on status of foreign victims

96

I:

S: Who were the first representatives of the International law?

+: foreign traders, travelers, diplomats

-: national traders, travelers, diplomats

-: kings and queens

-: foreign citizens

97

I:

S: What was a form of first rules?

+: customs and rituals

-: ancient songs

-: ancient poems

-: ancient legends

98

I:

S: What is the International law?

-: a rule enforceable by the courts, regulating the government of a state

+: a set of rules recognized by all civilized nations to govern their conduct to each other

- : the relationship between the organs of government and the subjects of the state

-: the relationship between the organs of government

99

I:

S: Which law is synonymous with the term «law of nations»?

-: public law

+: international law  
-: humanitarian law  
-: civil law

100

I:

S: Why is it difficult to realize the International law?

+: all nations are independent with their own interests at the first place

-: all nations are not interested in the international policies

-: all nations focus their attention only on their national policy

-: all nations are not independent with their own interests at the first place

### Практические задания

F1: Иностраннный язык Задания Гафиуллина К.Н.

V1: Иностраннный язык Задания Гафиуллина К.Н.

I:

S: Прочитайте и переведите текст письменно. Every day of our lives we are restrained and guided by law. It protects us while it restricts us. Sometimes it punishes us. It determines the registration of our births and the distribution of our possessions at death. It tells us how fast we can drive and how long we must attend school. Through zoning laws it restricts the type of home we build. Through gambling and drinking laws it regulates the life we lead. Through the Federal Communications Commission it determines the entertainment we see on TV. Through the Federal Trade Commission it helps to protect us from unfair commercial practices. There is no end to the ways in which the law significantly affects our life.

The scope of the law necessarily makes it complex, and complexity has created the need for specialists, namely lawyers. This puts the practice of law well beyond the reach of the layman. For legal assistance in specific instances, the services of a competent professional usually are advisable.

Basically, law is a system of rules. Members of a society establish these rules in order to live in relative harmony. To achieve this end, the individual relinquishes certain rights for the good of the group. For example, each person in this country has surrendered the right to drive on the left side of the highway in order for everyone to drive in relative safety.

Law can also be defined as a standard of conduct which regulates the relation of the individual to the central government, the relation of the government to the individual, and the relations among the individuals. If there is a conflict in these relations, the law also provides an institution, the court system, through which the respective sides can litigate a problem and reach a solution. The court is used to determine conflicts between two individuals.

W:

I:

S: Составьте четыре типа вопросов к тексту: 1) общий вопрос; 2) альтернативный вопрос; 3) специальный вопрос; 4) разделительный вопрос.

W:

F2: Иностраннный язык Задания Гафиуллина К.Н.

V2: Иностраннный язык Задания Гафиуллина К.Н.

I:

S: Прочитайте и переведите текст письменно. Basically, law is a system of rules. Members of a society establish these rules in order to live in relative harmony. To achieve this end, the individual relinquishes certain rights for the good of the group. For example, each person in this country has surrendered the right to drive on the left side of the highway in order for everyone to drive in relative safety.

Law can also be defined as a standard of conduct which regulates the relation of the individual to the central government, the relation of the government to the individual, and the relations among the individuals. If there is a conflict in these relations, the law also provides an institution, the court system, through which the respective sides can litigate a problem and reach a solution.

The court is used to determine conflicts between two individuals and to provide a forum for the enforcement of criminal law. The United States possesses a unique court system in that there is a state system and a federal system.

State courts determine almost all questions concerning wills, crime, contracts, personal injuries, and domestic relations. Federal jurisdiction is invoked in questions concerning the United States Constitution, federal laws, conflicts between states, and civil suits involving citizens of different states. This last category is called diversity jurisdiction. Although cases involving federal statutes are usually heard in federal courts, some can be heard in state courts as well.

In general, state courts hear both civil and criminal cases. Jurisdiction in the two areas of law is often established by separate statutes. Usually, at one time, some judges are assigned to criminal cases while others hear civil cases. However the method of assigning cases varies among the different states.

W:

I:

S: Составьте четыре типа вопросов к тексту: 1) общий вопрос; 2) альтернативный вопрос; 3) специальный вопрос; 4) разделительный вопрос.

W:

F3: Иностранный язык Задания Гафиуллина К.Н.

V3: Иностранный язык Задания Гафиуллина К.Н.

I:

S: Прочитайте и переведите текст письменно. In a civil case, a dispute between individuals is heard and determined. If the individuals desire, they usually can have the case heard before a jury selected from a community. But if the individuals wish or the state requires it, a judge will hear the case alone. An example of a civil suit would be as follows: Baker sues Dodd for damages resulting from injuries sustained in an automobile accident.

In a state criminal court, the judge and jury determine whether the state has proven its criminal charges beyond a reasonable doubt. If the state fails to prove its case, the defendant will be acquitted. If the jury is satisfied beyond a reasonable doubt that the defendant is guilty, it will convict him. However, it should be noted that a criminal defendant also can waive his right to a jury trial and appear solely before a judge. Essentially, the federal court was established to decide the law in cases concerning the Constitution, federal laws, citizen of diverse state, and conflicts between states. In the first situation the court is asked to apply a specific constitutional provision or to settle a case arising out of a federal statute, either civil or criminal. In other words, it decides a federal question. Secondly, the court settles private disputes between two individuals who are citizens of different states. In this situation, it might be unfair to force one litigant into the state court system of the other. Therefore the federal court system may handle these diversity suits. However, they can be heard in a state court if that court obtains jurisdiction over both parties.

Both the state and federal court system have courts of original jurisdiction and courts of appellate jurisdiction. The court of original jurisdiction is also known as the trial court.

W:

I:

S: Составьте четыре типа вопросов к тексту: 1) общий вопрос; 2) альтернативный вопрос; 3) специальный вопрос; 4) разделительный вопрос.

W:

F4: Иностранный язык Задания Гафиуллина К.Н.

V4: Иностранный язык Задания Гафиуллина К.Н.

I:

S: Прочитайте и переведите текст письменно. Both the state and federal court system have courts of original jurisdiction and courts of appellate jurisdiction. The court of original jurisdiction is also known as the trial court. It is in this court that a civil or criminal proceeding is started and initially decided. A civil proceeding, for example, begins when the plaintiff files his complaint with the court. This is a legal document in which a plaintiff alleges that another person has injured him in some way and requests damages or other relief for the injury. When the judge or jury brings in a verdict, the initial civil or criminal proceeding is then considered complete.

Both the state and federal court system have appellate courts. A court of appellate jurisdiction reviews the proceedings at the trial level and determines whether the trial court's decision should be affirmed or reversed. In general, if the litigant files an appeal, the appellate court must consider the case and render its opinion.

If one court rules against him, the litigant often is able to appeal his case to a higher appellate court. However, some state court systems have only one appellate court above the trial court. Decisions of federal courts can be reviewed by the United States Supreme Court, as can state court decisions involving an interpretation of the US Constitution. This is the final recourse. Unless it is a very special situation the case cannot be reopened in a lower appellate court. The litigant can petition the Supreme Court to review any case. However, the Supreme Court is not required to consider all cases. In fact, it hears only a small percentage of the petitioned cases. The court's decision to review a case is purely discretionary, and its action is final.

W:

I:

S: Составьте четыре типа вопросов к тексту: 1) общий вопрос; 2) альтернативный вопрос; 3) специальный вопрос; 4) разделительный вопрос.

W:

F5: Иностранный язык Задания Гафиуллиной К.Н.

V5: Иностранный язык Задания Гафиуллиной К.Н.

I:

S: Прочитайте и переведите текст письменно. There are two kinds of juries: the petit or «petty» jury and the grand jury. The petit jury is a fact-finding body that decides civil cases and determines the guilt of an accused in a criminal trial. The grand jury is an accusatory body. It functions solely in criminal law. The grand jury hears preliminary prosecution evidence and determines whether that evidence is sufficient to indict or legally charge the person with a crime. When a grand jury indicts an individual, it charges him with a specific offense. The accused is then tried by a petit jury which determines his guilt or innocence of that charge. Thus, the two juries each have important functions to perform.

In general, a prospective juror must meet the following requirements: He must be a citizen of the United States between twenty one and seventy years of age, in possession of his reasoning faculties, and in reasonably good health. However, the state laws governing the jury qualifications vary.

In most states certain conditions automatically disqualify an individual from serving on a jury. For instance, a person convicted of a felony or of a misdemeanor involving moral turpitude (conduct contrary to honesty, justice, modesty, or good morals) cannot serve. The laws of many states specifically disqualify from jury duty members of parties or organizations which advocate the violent overthrow of the government.

Some individuals are automatically exempted from jury duty because of their jobs. Thus, in many states, government officials are excluded from serving on a jury. Many others can claim exemption if they belong to professions that provide important public services. This list of people usually includes: surgeons, dentists, physicians, pharmacists, attorneys, priests, ministers, members of the military, policemen, firemen, and journalists.

W:

I:

S: Составьте четыре типа вопросов к тексту: 1) общий вопрос; 2) альтернативный вопрос; 3) специальный вопрос; 4) разделительный вопрос.

W:

## Форма заданий для экзаменов в дистанционном формате

1. Цели и задачи изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции», специфика языка юридических документов и юридической терминологии.
2. Необходимость права. Основы правовой системы страны изучаемого языка.
3. Преступления и преступники
4. Смертная казнь: за и против
5. Полиция: права и обязанности
6. Государственное устройство РФ.
7. Судебная система РФ.
8. Суд присяжных
9. Уголовный и гражданский процесс
10. Стадии судебного разбирательства
11. Судебные системы стран изучаемого языка.
12. Составление и оформление деловой корреспонденции и документации на иностранном языке.
13. Международный суд ООН. Европейский суд по правам человека
14. Международное правосудие

## Форма разметки экзаменационных билетов в дистанционном формате

### Содержание экзаменационного задания:

1. Письменный перевод со словарем с иностранного языка на русский текста по широкому профилю специальности студента объемом 1300-1500 печатных знаков. *Время на подготовку – 60 мин.*
2. Письменный пересказ текста на иностранном языке
3. Изложение на иностранном языке одной из пройденных тем специального характера.

### Перечень тем для третьего задания билета

1. Цели и задачи изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции», специфика языка юридических документов и юридической терминологии.
2. Необходимость права. Основы правовой системы страны изучаемого языка.
3. Преступления и преступники
4. Смертная казнь: за и против
5. Полиция: права и обязанности
6. Государственное устройство РФ.
7. Судебная система РФ.
8. Суд присяжных
9. Уголовный и гражданский процесс
10. Стадии судебного разбирательства
11. Судебные системы стран изучаемого языка.
12. Составление и оформление деловой корреспонденции и документации на иностранном языке.
13. Международный суд ООН. Европейский суд по правам человека
14. Международное правосудие

## Экзаменационный билет №

(образец)

1. *Прочитайте и переведите следующий текст на русский язык*

### **Being a Magistrate**

Magistrates, otherwise known as justices of the peace (JPs), play a vital part in the workings of the judicial system. They sit in the magistrates' court, hearing mainly criminal cases. About 95 per cent of all criminal cases are heard in these courts. While the stereotype of a magistrate is of a middle-class, middle-aged person, the government is keen to broaden the pool of experience from which magistrates are drawn, and wants to recruit people from more diverse backgrounds. The government's goal is that the bench will reflect the community it serves, in terms of gender, ethnic origin, geographical location, occupation and political affiliation. Lay magistrates are not paid for carrying out their duties, but may claim allowances for travelling, subsistence and financial loss.

The Lord Chancellor appoints magistrates on behalf of the Queen, except in Lancashire, Greater Manchester and Merseyside where, for historical reasons, appointments are made by the Chancellor of the Duchy of Lancaster.

Magistrates are required to sit for a minimum of 26 half days each year. However, they are expected to endeavor to be available to sit for up to 35 half days per year, and they should also be prepared to sit for a whole day at a time if circumstances make this necessary.

The job of the magistrates is to listen to the evidence presented to them and then make a fair, objective and unbiased decision. They must ascertain the facts and then apply the law to them. Magistrates perform a wide variety of tasks when sitting in court.

2. *Перескажите текст на иностранном языке.*

3. *Изложите на иностранном языке тему Необходимость права.*



**Вопросы, выносимые на экзамен**

**по дисциплине Иностранный язык в сфере юриспруденции**

1. Цели и задачи изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции», специфика языка юридических документов и юридической терминологии.
2. Необходимость права. Основы правовой системы страны изучаемого языка.
3. Преступления и преступники
4. Смертная казнь: за и против
5. Полиция: права и обязанности
6. Государственное устройство РФ.
7. Судебная система РФ.
8. Суд присяжных
9. Уголовный и гражданский процесс
10. Стадии судебного разбирательства
11. Судебные системы стран изучаемого языка.
12. Составление и оформление деловой корреспонденции и документации на иностранном языке.
13. Международный суд ООН. Европейский суд по правам человека
14. Международное правосудие

Зав. кафедрой  Л. Р. Нурова

Критерии оценивания экзамена:

Критерии	Баллы
- даны правильные, исчерпывающие и обоснованные ответы на все поставленные вопросы, при ответах выделялось главное; мысли излагались в логической последовательности; показано умение самостоятельно анализировать факты, события, явления, процессы в их взаимосвязи, предложения, вопросы построены правильно, с использованием изученных грамматических явлений, с соблюдением правил произношения иностранных слов, выступление содержит всю необходимую информацию, допускаются незначительные лексико-грамматические ошибки,	5 («отлично»)
даны полные, достаточно обоснованные ответы на большинство поставленных вопросов с небольшим количеством лексико-грамматических ошибок, не влияющих на понимание; правильно решены практические задания; при ответах не всегда выделялось главное, ответы в основном были краткими, не всегда четкими, допускались незначительные ошибки в произношении иностранных слов; вопросы построены правильно, с использованием изученных грамматических явлений, выступление содержит всю необходимую информацию	4 («хорошо»)

<p>даны в основном правильные ответы на все поставленные вопросы, но без должной глубины и обоснования, однако, на уточняющие вопросы даны правильные ответы; при ответах не выделялось главное; ответы были нечеткими и без должной логической последовательности; показано неполное понимание вопросов (текста), допущены существенные ошибки в произношении иностранных слов, лексико-грамматические ошибки, иногда затрудняющие понимание высказываний, ошибки в построении вопросов, неполные ответы на вопросы, .</p>	<p>3 («удовлетворительно»)</p>
<p>не выполнены требования, предъявляемые к знаниям, оцениваемым “удовлетворительно”, показано плохое понимание высказываний, вопросов, даны неправильные ответы на заданные вопросы, в выступлении допущено большое количество лексико-грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказываний.</p>	<p>2 («неудовлетворительно»)</p>

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРАВОСУДИЯ»  
Казанский филиал**

Образовательная программа **40.03.01 Юриспруденция**

Дисциплина **Иностранный язык в сфере юриспруденции**

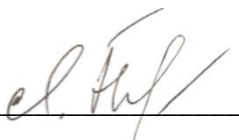
*Форма контрольного задания (промежуточной аттестации)*

**Task 1. Translate the text.**

**Task 2. Translate into Russian.**

**Task 3. Find the English equivalents.**

**Task 4. Answer the questions.**

Зав. кафедрой  Л. Р. Нурова

Критерии оценивания контрольного задания (промежуточной аттестации)

<b>Критерии</b>	<b>Баллы</b>
Правильный перевод слов и словосочетаний, предложений Правильные ответы на все вопросы. В работе допускаются незначительные лексико-грамматические ошибки. Ответы по теме содержат всю пройденную информацию.	5 («отлично»)
Правильный в целом перевод слов и словосочетаний с небольшим количеством ошибок. Правильные ответы на большинство вопросов. Допускаются небольшое количество лексико-грамматических ошибок, не влияющих на понимание.	4 («хорошо»)
Неполное знание слов и словосочетаний, существенные ошибки в переводе. Неполные ответы на вопросы. Допущено большое количество лексико-грамматических	3 («удовлетворительно»)

ошибок, иногда затрудняющих понимание высказываний.	
<p>Плохое знание слов и словосочетаний по теме, большое количество ошибок в переводе.</p> <p>Неправильные ответы на вопросы.</p> <p>Работа содержит большое количество лексико-грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказываний.</p> <p>Ответы не отражают пройденный материал.</p>	<p>2 («неудовлетворительно»)</p>

**Примечание:** Утвержденные задания хранятся на кафедре.

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРАВОСУДИЯ»**  
Казанский филиал

1. Образовательная программа **40.03.01 Юриспруденция**
2. Дисциплина **Иностранный язык в сфере юриспруденции**

*Содержание экзаменационного задания:*

1. Письменный перевод со словарем с иностранного языка на русский текста по широкому профилю специальности студента объемом 1300-1500 печатных знаков. *Время на подготовку – 60 мин.*
2. Письменный пересказ текста на иностранном языке
3. Изложение на иностранном языке одной из пройденных тем специального характера.

Перечень тем для третьего задания билета

1. Цели и задачи изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции», специфика языка юридических документов и юридической терминологии.
2. Необходимость права. Основы правовой системы страны изучаемого языка.
3. Преступления и преступники
4. Смертная казнь: за и против
5. Полиция: права и обязанности
6. Государственное устройство РФ.
7. Судебная система РФ.
8. Суд присяжных
9. Уголовный и гражданский процесс
10. Стадии судебного разбирательства
11. Судебные системы стран изучаемого языка.
12. Составление и оформление деловой корреспонденции и документации на иностранном языке.
13. Международный суд ООН. Европейский суд по правам человека
14. Международное правосудие

Зав. кафедрой  Л. Р. Нурова